

MODUS

F02

Owner's Manual Mode d'emploi Manual de instrucciones Bedienungsanleitung

IMPORTANT

— Check your power supply —

Make sure that your local AC mains voltage matches the voltage specified on the name plate on the bottom panel. In some areas a voltage selector may be provided on the rear panel of the main keyboard unit near the power cord. Make sure that the voltage selector is set for the voltage in your area. The voltage selector is set at 240V when the unit is initially shipped. To change the setting use a "minus" screwdriver to rotate the selector dial so that the correct voltage appears next to the pointer on the panel. For information on assembling the instrument, refer to the instructions at the end of this manual.

IMPORTANT

— Vérifiez votre alimentation électrique —

Vérifiez que la tension de l'alimentation secteur correspond à celle indiquée sur la plaque du fabricant, située sur le panneau inférieur. Les instruments destinés à certaines régions disposent d'un sélecteur de tension. Il est installé sur le panneau arrière de l'unité principale du clavier, à côté du câble d'alimentation. Assurez-vous que ce sélecteur est réglé sur la tension utilisée dans votre pays. À sa sortie d'usine, le sélecteur est réglé sur 240 V. Pour modifier ce réglage, utilisez un tournevis plat et faites tourner le cadran du sélecteur jusqu'à ce que la valeur correcte apparaisse à côté de l'indicateur figurant sur le panneau. Pour plus d'informations sur l'assemblage de l'instrument, reportez-vous aux instructions figurant à la fin de ce manuel.

IMPORTANTE

— Revise la fuente de alimentación —

Asegúrese de que la tensión de la red eléctrica local de CA coincida con la tensión especificada en la placa del panel inferior. Es posible que, en algunas zonas, se suministre un selector de tensión en el panel posterior del teclado principal, junto al cable de alimentación. Asegúrese de que este selector esté ajustado según la tensión de la zona. El selector viene ajustado de fábrica para 240 V. Para cambiar el ajuste, utilice un destornillador de punta normal para girar el selector hasta que la tensión correcta aparezca al lado del puntero del panel.

Para obtener más información sobre el montaje del instrumento, consulte las instrucciones que encontrará al final de este manual.

WICHTIG

— Überprüfen Sie Ihren Netzanschluss —

Vergewissern Sie sich, dass die Spannung in Ihrem örtlichen Stromnetz mit der Spannung übereinstimmt, die auf dem Typenschild an der Unterseite des Instruments angegeben ist. In einigen Regionen kann an der Rückseite der Tastatur-Haupteinheit in der Nähe des Netzkabels ein Spannungswähler angebracht sein. Vergewissern Sie sich, dass der Spannungswähler auf die Spannung Ihres lokalen Stromnetzes eingestellt ist. Bei der Auslieferung ist der Spannungsumschalter standardmäßig auf 240 V eingestellt. Sie können die Einstellung mit einem Schlitzschraubendreher ändern. Drehen Sie dazu den Wählschalter, bis der Pfeil auf dem Bedienfeld auf die richtige Spannung zeigt.

Informationen zur Montage des Instruments finden Sie in den Anweisungen am Ende dieses Handbuchs.

English

Français

Español

Deutsch

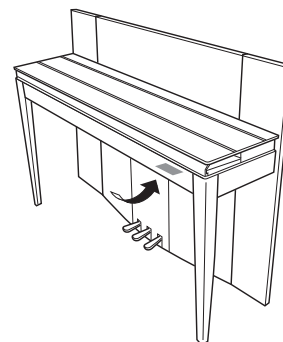
EN
FR
ES
DE

The model number, serial number, power requirements, etc., may be found on or near the name plate, which is at the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No.

Serial No.

(bottom_en_01)



The name plate is located on the bottom of the unit.

La plaque signalétique de ce produit se trouve dans le bas de l'unité.

La placa del nombre se encuentra en la parte inferior de la unidad.

Das Namensschild befindet sich an der Unterseite des Produkts.

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(bottom_fr_01)

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

N° de modelo

N° de serie

(bottom_es_01)

Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Unterseite des Geräts befindet, oder in der Nähe davon angegeben. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorgesehenen Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

Modell Nr.

Seriennr.

(bottom_de_01)

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee_eu_en_01)

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu_fr_01)

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes. Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

(weee_eu_es_01)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee_eu_de_01)

*Le damos las gracias por elegir el piano digital Yamaha.
Para aprovechar al máximo el potencial y las características del instrumento, lea con detenimiento los manuales y guárdelos en un lugar seguro para posteriores consultas.*

Acerca de los manuales

Este instrumento incluye los siguientes manuales.

Manuales incluidos



Manual de instrucciones (este manual)

Explica cómo usar el instrumento.

Manuales en línea (PDF)



Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)

Incluye instrucciones acerca de cómo conectar este instrumento a un ordenador.



MIDI Reference (Referencia MIDI)

Contiene el formato de datos MIDI y el gráfico de implementación MIDI.



MIDI Basics (Aspectos básicos de MIDI)

Contiene explicaciones básicas acerca de MIDI.

Para obtener estos manuales, acceda al sitio web Yamaha Downloads, seleccione su país, introduzca “F02” en el cuadro del nombre del modelo y, a continuación, haga clic en [BUSCAR].

Yamaha Downloads

<http://download.yamaha.com/>

Accesorios incluidos

- Manual de instrucciones (este manual)
- Cable de alimentación de CA
- Banco
- Registro del producto para miembros en línea^{*1}

^{*1} Necesitará el ID de producto que figura en la hoja para cumplimentar el formulario de registro de usuario.

Contenido

Acerca de los manuales.....	4
Accesorios incluidos.....	4
PRECAUCIONES	6

Características principales 9

Terminales y controles del panel 10

Instalación 12

Tapa del teclado y atril.....	12
Encendido del instrumento.....	13
Uso de auriculares	13

Tocar el piano 14

Ajuste del volumen.....	14
Intelligent Acoustic Control (IAC) (Control acústico inteligente)	14
Uso de los pedales.....	15
Empleo del metrónomo	16
Cambio de la sensibilidad de pulsación del teclado	17

Reproducción de varios sonidos de instrumentos musicales (voces) 18

Selección de una voz	18
Escuchar las canciones de demostración de las voces.....	18
Mejorar el sonido con reverberación.....	19
Resonancia de cuerdas.....	19
Transposición del tono en semitonos.....	20
Afinación precisa del tono.....	20
Superposición de dos voces (modo Dual)	21
División del registro del teclado e interpretación de dos voces diferentes (modo de división)	22

Reproducción de canciones (BGM) 23

Canciones compatibles con este instrumento	23
Reproducción de canciones	24
Reproducción de canciones guardadas en la memoria flash USB.....	25

Grabación de la interpretación 26

Grabación.....	26
Borrado de datos de interpretaciones grabadas.....	27

Uso de una memoria flash USB 28

Manejo de una memoria flash USB.....	28
Copia de una canción de usuario del instrumento en una memoria flash USB	30
Conversión de una canción de usuario del instrumento en una canción de audio	31

Conexiones 32

Uso de un altavoz con alimentación eléctrica externa para reproducción (Tomas AUX OUT [L/L+R] [R])	32
Reproducción de equipos externos con los altavoces de este instrumento (Tomas AUX IN [L/L+R] [R])	32
Conexión a un ordenador (terminal [USB TO HOST]).....	33
Conexión de dispositivos MIDI externos (terminales MIDI [IN] [OUT])	33

Copia de seguridad de datos e inicialización 36

Mantenimiento de datos de la copia de seguridad cuando se corta la alimentación.....	36
Almacenamiento de datos de copia de seguridad en una memoria flash USB	36
Inicialización de los ajustes	36

Apéndice 37

Lista de mensajes.....	37
Resolución de problemas.....	38
Lista de 50 melodías para piano predeterminadas (clásica y jazz)	39
Lista de canciones de demostración de las voces.....	40
Lista de voces preajustadas	41
Montaje	42
Especificaciones	44
Índice	45
Quick Operation Guide	49

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.



ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente y cable de alimentación

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor como calefactores o radiadores. Asimismo, no doble demasiado el cable ni lo deteriore de ningún otro modo, ni ponga objetos pesados encima de él.
- Utilice el instrumento únicamente con la tensión especificada, que está impresa en la placa de identificación del instrumento.
- Utilice únicamente el enchufe y el cable de alimentación suministrado.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.

No abrir

- El instrumento contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No abra el instrumento ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el instrumento, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que lo revise.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas.

Advertencia sobre el fuego

- Do not put burning items, such as candles, on the unit. A burning item may fall over and cause a fire.

Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
 - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
 - Produce olor o humo no habituales.
 - Se ha caído algún objeto dentro del instrumento.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el instrumento.

ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente y cable de alimentación

- No conecte el instrumento a una toma eléctrica usando un conector múltiple. Si lo hiciera, podría producirse una calidad menor de sonido o un recalentamiento en la toma.
- Cuando quite el enchufe del instrumento o de la toma, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Si tira del cable, podría dañarlo.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente cuando el instrumento no se vaya a usar durante periodos de tiempo prolongados o cuando haya tormentas con aparato eléctrico.

Montaje

- Lea atentamente la documentación adjunta, en la que se explica el proceso de montaje. Si no monta el instrumento en la secuencia correcta, éste podría resultar dañado o incluso causar lesiones.

Colocación

- No coloque el instrumento en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.
- Cuando transporte o mueva el instrumento, pida ayuda siempre a dos o más personas. No intente levantar usted solo el instrumento ya que podría dañarse la espalda, sufrir otro tipo de lesiones o causar daños en el instrumento.
- Antes de mover el instrumento, retire todos los cables conectados para evitar daños en los propios cables o lesiones a alguien que pudiera tropezar con ellos.
- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los componentes, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.
- Asegúrese de ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y aumente gradualmente los controles de volumen mientras toca el instrumento para ajustar el nivel de sonido deseado.

Precaución en el manejo

- No introduzca los dedos o la mano en ningún hueco de la tapa del teclado ni del instrumento. Asimismo, tenga cuidado para que la tapa no le atrape los dedos.
- Nunca inserte ni deje caer papeles ni objetos metálicos o de otro tipo en las hendiduras de la tapa del teclado o en el panel. Podría causar lesiones personales, daños en el instrumento o en otros equipos, o fallos en el funcionamiento.
- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el instrumento, y no ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice el instrumento o dispositivo ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.

Utilización del banco (si se incluye)

- No coloque el banco en una posición inestable en la que pudiera caerse accidentalmente.
- No juegue con el banco ni se suba encima de él. Si se utiliza como herramienta o escalera, o para cualquier otro propósito, podrían producirse accidentes o lesiones.
- Sólo debe sentarse en el banco una persona a la vez, para evitar accidentes o lesiones.
- Si los tornillos del banco se aflojan tras mucho tiempo de uso, apriételos periódicamente con la herramienta incluida.
- Tenga un cuidado especial con los niños pequeños, para evitar que se caigan del banco. El banco no tiene respaldo, por lo que si lo usan sin supervisión se podría producir un accidente o lesiones.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el instrumento o por datos que se hayan perdido o destruido.

Desconecte siempre la alimentación cuando no use el instrumento.

AVISO

Para evitar la posibilidad de que se produzcan daños en el producto, los datos u otros objetos, siga los avisos que se indican a continuación.

■ Manejo

- No utilice el instrumento junto a un televisor, una radio, un equipo estéreo, un teléfono móvil u otros dispositivos eléctricos. Si lo hiciera, el instrumento, el televisor o la radio podrían generar ruido. Cuando utilice el instrumento junto con la aplicación de su iPhone/iPad, le recomendamos que active el “Modo avión” en el iPhone/iPad para evitar los ruidos causados por la comunicación.
- No exponga el instrumento a un exceso de polvo o vibraciones, ni a calor o frío intensos (por ejemplo, en contacto directo con la luz solar, cerca de un calefactor o en un coche durante el día) para evitar que se deforme el panel, que se dañen los componentes internos o una operación inestable. (Rango de temperatura operacional verificado: de 5 a 40 °C, o de 41 a 104 °F).
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el instrumento, pues podrían decolorar el panel o el teclado.
- No golpee la superficie del instrumento con objetos metálicos, de porcelana ni con objetos duros de cualquier otro tipo, ya que el acabado podría agrietarse o desprenderse. Proceda con cuidado.

■ Mantenimiento del instrumento / banco

Para mantener el piano digital en condiciones óptimas, es aconsejable que, cada cierto tiempo, siga las pautas de mantenimiento descritas a continuación.

- Cuando limpie el instrumento o el banco, utilice un paño suave, seco o ligeramente mojado. No utilice diluyentes de pintura, disolventes, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos. Si lo hiciera, podría decolorarse o deteriorarse.
- Quite el polvo y la suciedad con un paño suave. No limpie con demasiada fuerza, porque las pequeñas partículas de suciedad podrían rayar el acabado del instrumento. Para mantener el pulido de la superficie, aplique productos disponibles en el mercado para pulir pianos a un paño suave y limpie con éste la superficie del instrumento. A continuación, termine de limpiar con otro paño. Antes de utilizar un producto para pulir pianos, lea las instrucciones para hacerlo correctamente.
- En cambios extremos de temperatura o humedad, puede producirse condensación y acumularse agua en la superficie del instrumento. Si no se elimina el agua, los componentes de madera podrían absorberla y dañarse. Asegúrese de limpiar de inmediato con un paño suave cualquier resto de agua.
- Como sucede en los pianos acústicos, los pedales pierden lustre con el paso del tiempo. Cuando suceda, limpie el pedal con un compuesto especial para pedales de piano. Antes de utilizar el compuesto, lea las instrucciones para hacerlo correctamente.

■ Almacenamiento de datos

- Los datos guardados pueden perderse debido a un mal funcionamiento o a una utilización incorrecta. Guarde los datos importantes en una memoria flash USB (página 36).

- Para evitar aún más la pérdida de datos por daños de la memoria flash USB, le recomendamos que guarde los datos importantes en dos memorias flash USB.

Information (Información)

■ Acerca del copyright

- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles en el mercado, incluidos, entre otros, los datos MIDI y de audio, excepto para uso personal del comprador.
- En este producto se incluyen programas informáticos y contenido cuyos derechos de autor son propiedad de Yamaha, o para los cuales Yamaha dispone de la correspondiente licencia que le permite utilizar los derechos de autor de otras empresas. Este material protegido por derechos de autor incluye, entre otros, el software informático completo, archivos de estilos, archivos MIDI, datos WAVE, partituras y grabaciones de sonido. La legislación vigente prohíbe la utilización no autorizada de estos programas y de su contenido para otros fines que no sean el uso personal por parte del comprador. Cualquier infracción de los derechos de autor podría dar lugar a acciones legales. NO REALICE, DISTRIBUYA NI UTILICE COPIAS ILEGALES.

■ Acerca de las funciones y datos incluidos con el instrumento

- Se ha editado la duración y los arreglos de algunas de las canciones predeterminadas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.

■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones y las pantallas mostradas en este manual de instrucciones se presentan exclusivamente a título orientativo para el aprendizaje, y es posible que no coincidan completamente con su instrumento.
- Los nombres de empresas y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

■ Afinación

- A diferencia de un piano acústico, no es necesario que un experto afine este instrumento (aunque el usuario puede ajustar el tono para que coincida con otros instrumentos). Esto sucede porque el tono de los instrumentos digitales siempre se mantiene perfectamente.

■ Transporte

- En caso de que tenga que realizar una mudanza, puede transportar el instrumento con el resto de sus pertenencias. Puede transportar la unidad montada o desmontarla para dejarla en el estado en que estaba al sacarla de la caja por primera vez. Debe transportar el teclado horizontalmente. No lo apoye contra la pared ni sobre el lateral. No someta el instrumento a vibraciones ni golpes excesivos. Si transporta el instrumento montado, asegúrese de que todos los tornillos están bien apretados y que no se han aflojado al trasladar el instrumento.



Características principales

Un piano digital elegante y sofisticado

El instrumento combina el sonido de un piano auténtico en una estructura moderna y atractiva que evoca la belleza acústica de los pianos de cola y que aporta sofisticación y sensación musical a su entorno.

Motor de sonido de la expresión de piano de cola real (RGE)

Este nuevo motor de sonido le da la capacidad de respuesta de reproducción y expresiva de un piano de cola para conciertos. Además de ofrecer cambios tonales sutiles que responden a sus pulsaciones, también introduce una función de liberación suave que articula claramente notas en staccato y produce el sonido de resonancia persistente al levantar los dedos de las teclas con suavidad, como la acción de amortiguación suave de los amortiguadores reales. Estos efectos capturan la verdadera esencia de un piano de cola acústico para ayudarle a crear y a interpretar con una auténtica expresión de piano.

Teclado de madera natural con teclas de marfil sintético y acción de martillo regulado lineal

El teclado del instrumento tiene tacto lujoso del marfil auténtico. La superficie de las teclas es suave y ligeramente porosa, proporcionando sujeción y fricción natural a las teclas y facilitando así la interpretación. El teclado especial de madera natural tiene teclas blancas de auténtica madera, igual que las de un piano de cola real. Además, el martillo regulado lineal ofrece una acción auténtica en la que las teclas inferiores tienen una pulsación fuerte y las teclas superiores son ligeras, con todas las gradaciones naturales en medio. En resumen, esto le proporciona las funciones de interpretación y la potencia expresiva que sólo encontrará en los pianos de cola, entre las que se incluyen tocar varias veces la misma nota perfectamente articulada, incluso al tocar a alta velocidad o al liberar parcialmente la tecla.

50 melodías clásicas y de jazz para piano predeterminadas

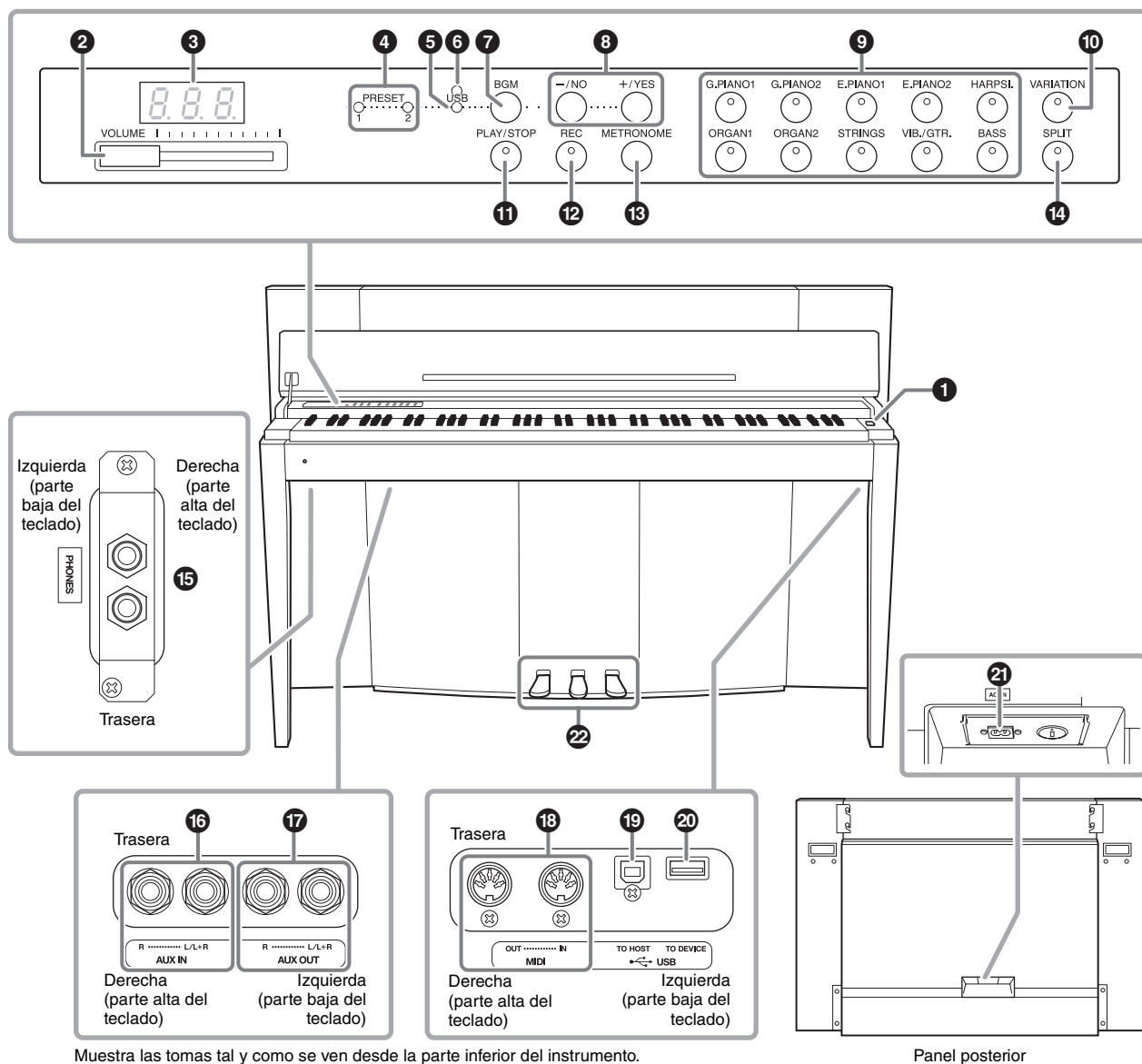
El instrumento incluye 50 melodías para piano predeterminadas integradas, con piezas de temas clásicos y de jazz. Las canciones predeterminadas se dividen en categorías de escena que se corresponden con varias preferencias de escucha favoritas y le permiten seleccionar sus canciones favoritas según la descripción adecuada. Para hacer una mayor selección de canciones, sólo tiene que conectar un dispositivo de memoria flash USB al instrumento para que sus canciones favoritas en formato MIDI estén listas para reproducirse de manera aleatoria o en orden.

Reproducción de audio desde la memoria flash USB

Los archivos de audio (.wav) guardados en una memoria flash USB se pueden reproducir en el instrumento. Además, como puede grabar su interpretación como datos de audio en un dispositivo de memoria flash USB, es posible escuchar la interpretación en reproductores de música portátiles, transfiriendo los datos con el ordenador.



Terminales y controles del panel



Muestra las tomas tal y como se ven desde la parte inferior del instrumento.

Panel posterior

Pantalla

Compruebe el funcionamiento en la pantalla del panel superior mientras usa el instrumento. Normalmente, la pantalla está oculta bajo la superficie para conservar el aspecto elegante del instrumento y sólo se hace visible cuando se presiona un botón o cuando se ejecuta una operación.

120
Tempo

005
Número de canción
(página 23)

40.0
Valor del parámetro

En la pantalla se muestran varios mensajes e indicaciones con los tres caracteres. Para obtener detalles, consulte la página 37.

- 1** [⏻] Interruptor de alimentación..... página 13
Para encender/apagar el instrumento.
- 2** Control deslizante [VOLUME]..... página 14
Ajuste el nivel de volumen con este control deslizante.
- 3** Pantalla..... página 10
AVISO
No apague el instrumento mientras aparecen guiones que parpadean en la pantalla (lo que indica que está funcionando). De lo contrario, podría dañar los datos.
- 4** Luz [PRESET 1]/[PRESET 2]..... página 23
Cuando está encendida, puede escuchar las 50 melodías para piano predeterminadas (clásica y jazz).
- 5** Luz [USB] página 23
Cuando está encendido, puede escuchar las melodías que contiene la memoria flash USB.
- 6** Luz de acceso [USB] páginas 23, 28
Cuando se están cargando datos desde la memoria flash USB, parpadea en rojo.
- 7** Botón [BGM] páginas 23, 24
Activa y desactiva el modo BGM para [PRESET 1]/[PRESET 2]/[USB].
- 8** Botón [-/NO]/[+/YES]
Para ajustar valores o realizar funciones de archivo.
- 9** Botones de voz página 18
Para seleccionar voces.
- 10** Botón [VARIATION] página 18
Permite activar una versión alternativa de la voz seleccionada, con un sonido diferente.
- 11** Botón [PLAY/STOP]..... página 24
Para iniciar/parar la reproducción de canciones de las 50 melodías para piano predeterminadas (clásica y jazz), sus canciones grabadas o las canciones de la memoria flash USB.
- 12** Botón [REC]..... página 26
Para grabar su interpretación al teclado.
- 13** Botón [METRONOME]..... página 16
Para utilizar el metrónomo.
- 14** Botón [SPLIT]..... página 22
Puede tocar diferentes voces de las secciones de mano izquierda y mano derecha del teclado.

- 15** Tomas [PHONES] página 13
Para conectar un conjunto de auriculares estéreo estándar.
- 16** Tomas AUX IN[L/L+R][R] página 32
Las salidas estéreo de otro instrumento pueden conectarse a estas tomas, lo que permite reproducir el sonido de un instrumento externo a través de los altavoces de este instrumento.
- 17** Tomas AUX OUT [L/L+R] [R] página 32
Estas clavijas le permiten conectar este instrumento a sistemas de altavoces con alimentación eléctrica externa, para reproducciones en lugares de mayor tamaño con volúmenes más altos.
- 18** Conectores MIDI [IN][OUT] página 33
Para conectar a un dispositivo MIDI y poder aprovechar varias funciones MIDI.
- 19** Terminal [USB TO HOST] página 33
Para conectar a un ordenador. Para obtener más detalles, consulte el documento acerca de las operaciones relacionadas con el ordenador (página 4).
AVISO
Utilice un cable USB de tipo AB de menos de 3 metros. No se pueden utilizar cables USB 3.0.
- 20** Terminal [USB TO DEVICE] página 28
Para conectar un dispositivo de memoria flash USB que permite guardar las canciones grabadas propias y reproducir canciones que contenga el dispositivo.
- 21** Conector [AC IN] página 13
Para conectar el cable de alimentación.
- 22** Pedales página 15
Para controlar la expresión y el sostenido, como en un piano acústico.



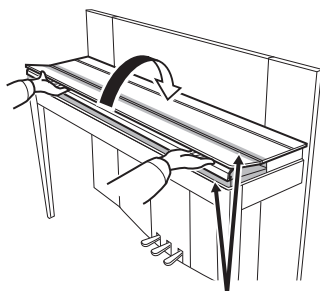
Tapa del teclado y atril

⚠ **ATENCIÓN**

- Sujete la tapa con las dos manos al abrirla o cerrarla. No la suelte hasta que esté completamente abierta o cerrada. Tenga cuidado de no pillarse los dedos (los suyos o los de otras personas, especialmente de los niños) entre la tapa y la unidad.
- No coloque objetos, como objetos metálicos o papeles, sobre la tapa del teclado. Si hubiera objetos pequeños situados sobre la tapa del teclado, podrían caer dentro de la unidad al abrirla y sería casi imposible sacarlos. Esto podría causar descargas eléctricas, cortocircuitos, incendios u otros daños graves al instrumento.

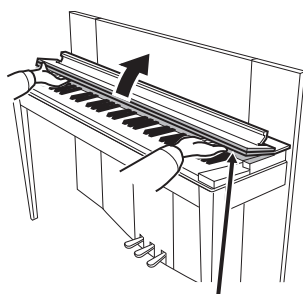
Para abrir la tapa del teclado:

1. Sostenga la parte delantera de la tapa del teclado con ambas manos y, a continuación, abra la tapa lentamente y pliéguela.



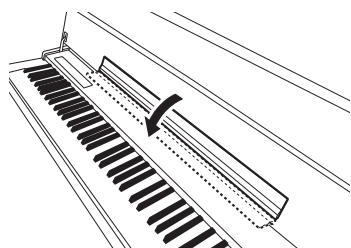
Tenga cuidado de no pillarse los dedos al abrir o cerrar la tapa.

2. Eleve la tapa plegada e inclínela contra el panel frontal.



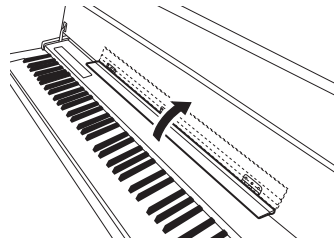
Tenga cuidado de no pillarse los dedos al abrir o cerrar la tapa.

3. Abra el atril.

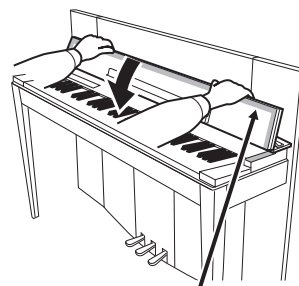


Para cerrar la tapa del teclado:

1. Si el atril está desplegado, pliéguelo.

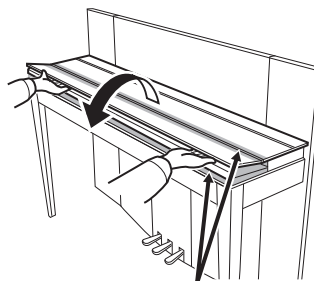


2. Tire de la tapa hacia abajo y hacia usted lentamente.



Tenga cuidado de no pillarse los dedos al abrir o cerrar la tapa.

3. Despliegue la tapa y baje con cuidado la mitad frontal.



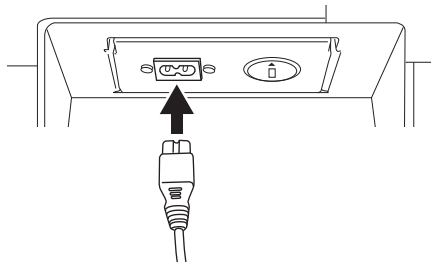
Tenga cuidado de no pillarse los dedos al abrir o cerrar la tapa.

Encendido del instrumento

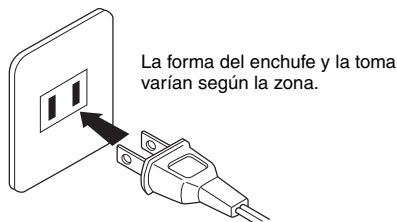
1. Conecte el cable de alimentación.

Inserte primero la clavija del cable de alimentación en el conector de CA del instrumento y, a continuación, enchufe el otro extremo del cable en la toma de corriente. Es posible que en algunas zonas se proporcione un adaptador de clavija apropiado para la configuración de patillas de las tomas de CA de la zona. Para obtener más información sobre cómo conectar el cable de alimentación, consulte las instrucciones de montaje en la página 43.

1-1



1-2

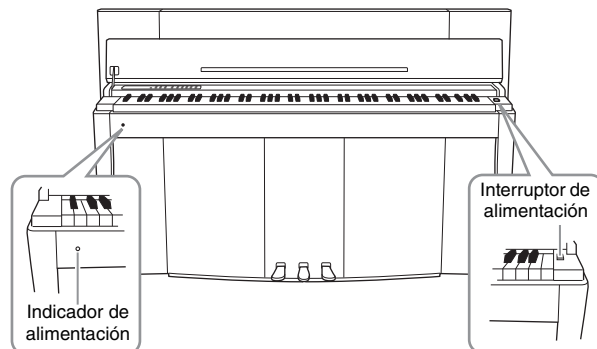


ADVERTENCIA

- Asegúrese de que el voltaje de CA de la zona en que va a utilizar el instrumento es el apropiado (la especificación del voltaje aparece en la placa del nombre situada en el panel inferior). En algunas zonas, se proporciona un selector de tensión en el panel posterior de la unidad de teclado principal, junto a la toma AC IN (entrada de CA). Asegúrese de que el selector de tensión está ajustado según el voltaje de su zona. Se pueden producir daños graves en los circuitos internos e incluso descargas eléctricas, si conecta la unidad a una toma de corriente que tenga un voltaje distinto.
- Utilice exclusivamente el cable de alimentación de CA suministrado con el instrumento. En caso de que el cable suministrado se pierda o sufra daños, y haya que reemplazarlo, póngase en contacto con su distribuidor de Yamaha. El uso de un recambio inadecuado puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- El tipo de cable de alimentación de CA suministrado con el instrumento puede variar en función del país en que lo haya comprado. (Es posible que en algunas zonas se proporcione un adaptador de enchufe apropiado para la configuración de patillas de las tomas de CA locales.) NO modifique el enchufe incluido con el instrumento. Si la clavija no entra en la toma de corriente, solicite a un electricista cualificado que instale una toma apropiada.

2. Encienda el instrumento.

Presione el interruptor de alimentación [⏻] situado a la derecha del teclado para conectar la alimentación. Se enciende el indicador de alimentación situado debajo del extremo izquierdo del teclado.



Indicador de alimentación

Si cierra la tapa del teclado sin apagar el instrumento, el indicador de alimentación permanecerá encendido para indicar que el instrumento sigue encendido.

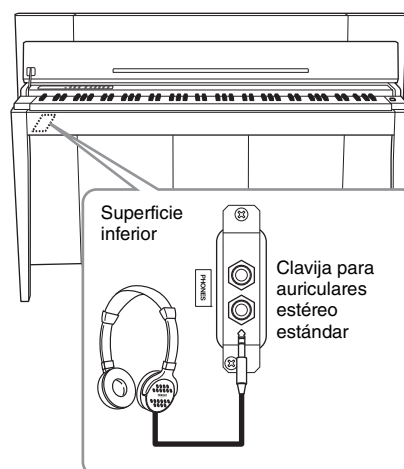
Para desconectar la alimentación, presione de nuevo el interruptor de alimentación. El indicador Power se apaga.

ATENCIÓN

Incluso cuando el instrumento está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el instrumento durante un período prolongado de tiempo, o cuando haya tormentas eléctricas, asegúrese de desenchufar el adaptador de corriente de la toma de CA.

Uso de auriculares

Conecte unos auriculares (opcional) a una de las tomas [PHONES]. El instrumento dispone de dos tomas [PHONES]. Puede conectar dos pares de auriculares estéreo estándar. Si sólo utiliza un par de auriculares, puede conectarlos a cualquiera de las estas tomas.



ATENCIÓN

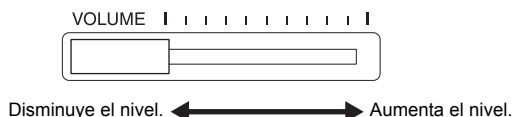
No utilice auriculares a un volumen elevado durante un período prolongado de tiempo. Si lo hace, podría sufrir pérdida de audición.



Tocar el piano

Ajuste del volumen

Para ajustar el volumen, utilice el control deslizante [VOLUME] situado en el lado izquierdo del panel. Toque el teclado para producir sonido mientras ajusta el volumen.



Al ajustar el control deslizante [VOLUME] también se afecta al nivel de salida de la tomas [PHONES] y el nivel de salida de la toma AUX OUT.

VOLUMEN:

Nivel de volumen de todo el sonido del teclado.



ATENCIÓN

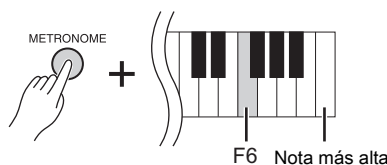
No utilice este instrumento a un volumen elevado durante mucho tiempo, ya que podría dañarle la audición.

Intelligent Acoustic Control (IAC) (Control acústico inteligente)

Gracias a esta función, se ajusta y controla automáticamente la calidad de sonido de este instrumento según el volumen general. Incluso cuando el volumen está bajo, esto le permitirá oír con claridad los sonidos graves y agudos.

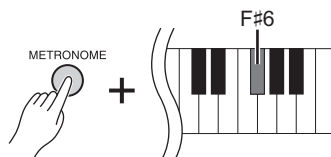
■ Para activar el IAC:

Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione la tecla F6.



■ Para desactivar el IAC:

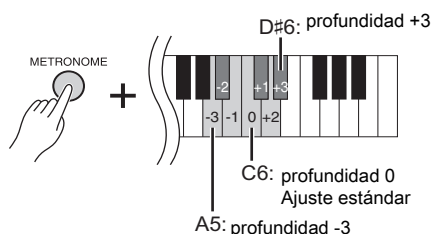
Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione la tecla F#6.



■ Para ajustar la profundidad del IAC:

Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione una de las teclas A5–D#6.

Cuanto mayor sea el valor, mayor será la claridad con que se oyen los sonidos bajos y altos en niveles más suaves de volumen.



Ajuste predeterminado:

Activado

Intervalo de ajustes:

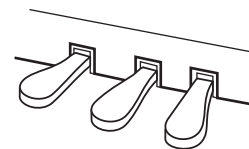
-3 (A5)–+3 (D#6)

Ajuste predeterminado:

0 (C6)

Uso de los pedales

Este instrumento tiene tres pedales: pedal amortiguador (derecho), pedal de sostenido (centro) y pedal de sordina (izquierdo) que producen una gama de efectos expresivos similares a los producidos por los pedales de un piano acústico.



Pedal amortiguador (derecho)

Cuando se pisa este pedal, las notas se mantienen más tiempo, incluso después de soltar las teclas. Cuando se utiliza con una de las voces Grand Piano, se añadirá un efecto especial de resonancia del amortiguador (con control de profundidad; vea el siguiente cuadro) que efectivamente reproduce el sonido amplio y resonante de la tabla sonora, del marco y de la caja de un piano acústico real.



Cuando pise el pedal amortiguador, las notas que toque antes de soltarlo sonarán más tiempo.

■ Para ajustar la profundidad de la resonancia del amortiguador

Mientras mantiene pulsado [VARIATION], presione una de las teclas C5–A#5. (Consulte la Quick Operation Guide [Guía rápida de funcionamiento] en la página 49).

Función de medio pedal

El instrumento incorpora también una función de medio pedal que le permite utilizar la técnica de medio pedal amortiguador, en la que el pedal se pisa en un punto medio entre la posición mínima y la posición máxima. Durante este efecto de semiapagado (en un piano real), los fieltros del apagador silencian las cuerdas solamente de manera parcial. La función de medio pedal de este instrumento le permite controlar con delicadeza y expresividad el sonido del pedal apagador y producir matices sutiles en su interpretación. Además, puede controlar el punto en que la presión sobre el pedal afecta el sonido de semiapagado.

Pedal de amortiguación sensible GP

El pedal amortiguador de este instrumento es un pedal de amortiguación sensible GP, que se ha diseñado de manera que ofrezca una respuesta táctil mejorada. Cuando se pisa, la sensación es mucho más parecida a la de un piano de cola real. De este modo, el punto de medio pedal se siente más natural y el efecto puede aplicarse más fácilmente que con otros pedales. Dado que la sensación obtenida al pisar el pedal puede variar según distintos factores, incluida la ubicación del instrumento, debería ajustar el punto de medio pedal hasta lograr el ajuste deseado.

• Para ajustar el Punto de medio pedal

Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione una de las teclas A#3–E4. (Consulte la Quick Operation Guide [Guía rápida de funcionamiento] en la página 49).

Intervalo de ajustes:

0 (C5)–10 (A#5)

Ajuste predeterminado:

Diferente para cada voz.

NOTA

Los pedales están protegidos con cubiertas de vinilo al salir de fábrica. Para optimizar el uso del pedal de amortiguación sensible GP, recomendamos que retire la cubierta del pedal amortiguador.

Intervalo de ajustes:

–2 (efectivo con la posición mínima)
– 0–4 (efectivo con la posición máxima)

Ajuste predeterminado:

0 (C4)

Pedal de sostenido (centro)

Si toca una nota o un acorde en el teclado y pisa el pedal de sostenido mientras mantiene las notas, éstas se sostendrán todo el tiempo que esté pisado el pedal. Las voces de órgano y de cuerdas seguirán sonando mientras mantenga pisado el pedal de sostenido. Las notas posteriores no se sostendrán.



Si pisa el pedal de sostenido aquí mientras retiene la nota, ésta se sostendrá tanto tiempo como mantenga pisado el pedal.

Pedal sordina (izquierdo)

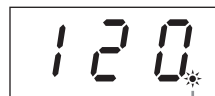
El pedal reduce el volumen y cambia ligeramente el timbre de las notas tocadas mientras se pisa el pedal. El pedal de sordina no afectará a las notas que ya estaban sonando o sostenidas cuando se pisó. Pise el pedal inmediatamente antes de interpretar las notas que desea suavizar.

Empleo del metrónomo

La función del metrónomo resulta práctica para ensayar con un tiempo exacto.

1. Presione [METRONOME] para iniciar el metrónomo.

2. Presione [METRONOME] para parar el metrónomo.



El indicador de tiempo
parpadea al tiempo actual.

■ Para ajustar el tiempo

Presione [BGM] para que se apaguen las luces [PRESET 1]/[PRESET 2]/[USB].

El tempo del metrónomo se puede ajustar presionando [-/NO] o [+ /YES].

El ajuste predeterminado se puede recuperar presionando [-/NO] y [+ /YES] simultáneamente.

Intervalo de ajustes:

5 a 500 compases por minuto

Ajuste predeterminado:

120

NOTA

Los ajustes predeterminados de tempo y compás para canciones MIDI varían según la canción seleccionada.

Cuando se reproduce una canción MIDI, los ajustes de esta sección se cancelarán y se recuperarán el tempo y el compás originales para esa canción.

■ Para seleccionar un compás

Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione una de las teclas C1 a F1. El ajuste actual aparecerá en la pantalla mientras se mantienen pulsados ambos controles.



Tiempo

Puede ajustar el tiempo en 0, 2, 3, 4, 5 o 6. El primer tiempo se acentúa con un sonido de campana y el resto con clics. Si se ajusta el compás a "0", sonarán clics en todos los compases.

Intervalo de ajustes:

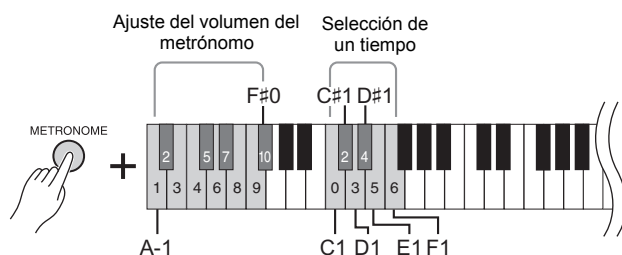
0 (C1), 2 (C#1)–6 (F1)

Ajuste predeterminado:

0 (C1)

■ Para ajustar el volumen

Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione una de las teclas entre A-1 y F#0 para ajustar el volumen del metrónomo. Si presiona una nota más alta se producirá un sonido más alto, y si presiona una nota más baja se producirá un sonido más bajo.



Intervalo de ajustes:

1 (A-1)–10 (F#0)

Ajuste predeterminado:

8 (E0)

Cambio de la sensibilidad de pulsación del teclado

Puede seleccionar cuatro tipos diferentes de la sensibilidad de pulsación (cómo responde el sonido al modo en que se tocan las teclas). Seleccione uno de ellos para adaptar la sensibilidad a distintos estilos de reproducción y preferencias. Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione C2 o una de las teclas D2–E2.



Tecla	Pantalla	Sensibilidad de pulsación	Descripción
C2	OFF	Fixed (Fija)	El nivel del volumen no cambia en absoluto, independientemente de que toque el teclado suavemente o con fuerza.
D2	1	Soft (Suave)	El nivel del volumen apenas cambia cuando se toca el teclado suavemente o con fuerza. Esto le permite tocar relativamente alto, incluso con una pulsación suave.
D#2	2	Medium (Media)	Esta es la respuesta estándar a la pulsación del piano.
E2	3	Hard (Fuerte)	El nivel del volumen cambia considerablemente de pianísimo a fortísimo para facilitar una expresión dinámica y contrastada. Es necesario pulsar las teclas con fuerza para producir un sonido fuerte. También le ofrece un control expresivo más preciso de los sonidos suaves.

NOTA

El tipo de sensibilidad de pulsación se aplica habitualmente a todas las voces. Sin embargo, el ajuste de sensibilidad de pulsación apenas tendrá efecto alguno con determinadas voces que normalmente no son sensibles a la dinámica del teclado. (Consulte la "Lista de voces preajustadas" en la página 41).

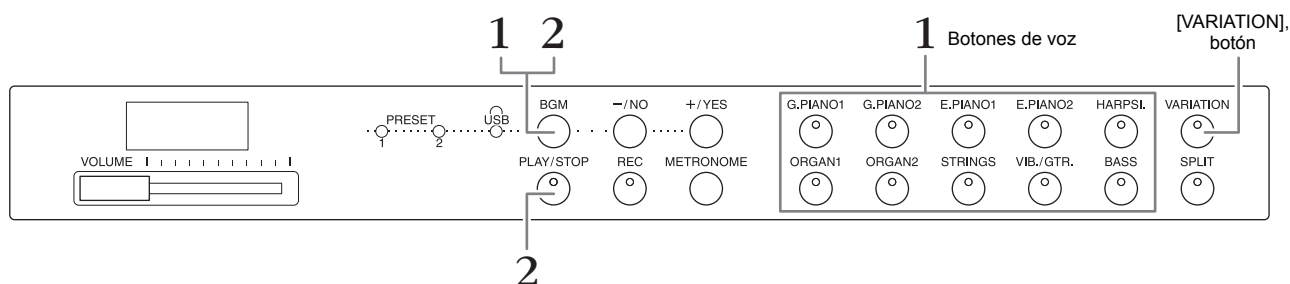
Ajuste predeterminado

Medio (D#2)



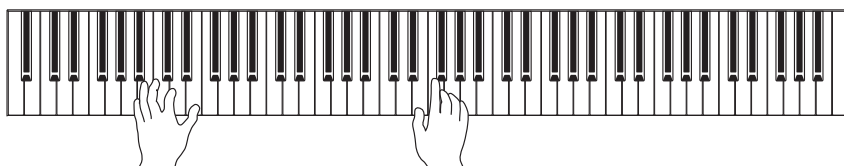
Reproducción de varios sonidos de instrumentos musicales (voces)

Además del sonido de piano maravillosamente realista, puede seleccionar y reproducir otros sonidos de instrumentos musicales auténticos (voces), como órgano o instrumentos de cuerdas.



Selección de una voz

1. Seleccione la voz que desee presionando uno de los botones de voz.
2. Intente tocar el teclado y oiga el sonido.



[VARIATION]

Permite activar una versión alternativa de la voz seleccionada. Si presiona este botón o el botón de voz seleccionado, se activará o desactivará la variación. La luz se enciende cuando [VARIATION] está activado.

NOTA

Consulte la "Lista de voces preajustadas" en la página 41 para obtener más información sobre las características de cada voz.

Escuchar las canciones de demostración de las voces

Para familiarizarse con las características de las voces, escuche las canciones de demostración de cada voz. Para obtener una lista de las canciones de demostración de las voces, consulte la página 40.

1. Mientras mantiene pulsado el botón [BGM], pulse uno de los botones de voz para iniciar la reproducción.
Se inicia la canción de demostración de la voz actual.
Después de ésta, se seguirán reproduciendo las demás canciones de demostración.
Al llegar a la última canción de demostración, la secuencia vuelve a la primera y se repite hasta que se pare.
2. Pulse [BGM] o [PLAY/STOP] para parar la reproducción.

NOTA

No se puede activar el modo de demostración durante la grabación de canciones (página 26).

NOTA

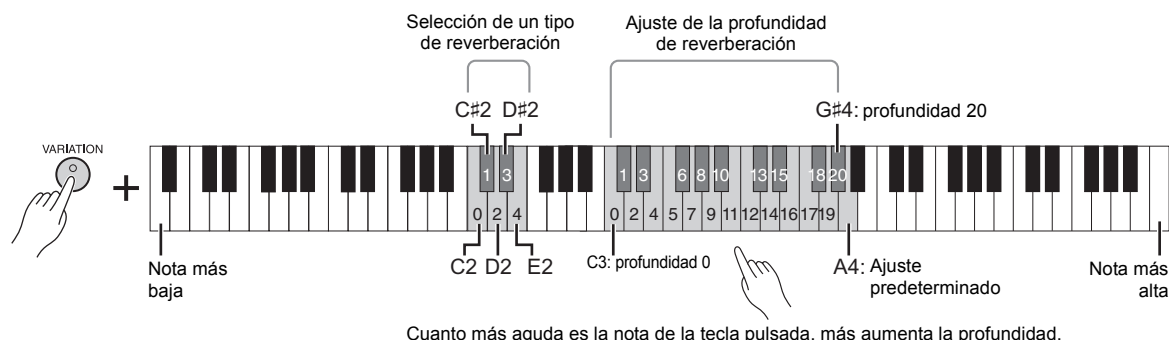
En modo de demostración no se pueden recibir datos MIDI. Los datos de las canciones de demostración no se transmiten a través de los terminales MIDI.

NOTA

El tempo de las canciones de demostración no se puede ajustar. El tempo por defecto de la canción de demostración seleccionada se establece y se fija automáticamente durante la reproducción.

Mejorar el sonido con reverberación

Este instrumento incluye varios tipos de reverberación que añaden una profundidad y expresión extra al sonido para crear un ambiente acústico realista. El tipo de reverberación y la profundidad adecuados se seleccionan automáticamente al seleccionar cada voz y cada canción. Por este motivo, no es necesario seleccionar el tipo de reverberación; sin embargo, puede cambiarlo si lo desea.



Para seleccionar un tipo de reverberación:

Mientras mantiene pulsado [VARIATION], presione una de las teclas C2-E2. El ajuste del tipo de reverberación actual aparece en la pantalla mientras se mantienen pulsados ambos controles.

Lista de tipos de reverberación

Tecla	Pantalla	Tipo de reverberación	Descripciones
C2	OFF	Off	No se aplica ningún efecto.
C#2	1	Room	Añade un efecto de reverberación continua al sonido, parecido a la reverberación acústica que se oiría en una habitación.
D2	2	Hall1	Para un mayor sonido de reverberación, utilice el ajuste Hall1. Este efecto simula la reverberación natural de una sala de conciertos pequeña.
D#2	3	Hall2	Para obtener un sonido de reverberación verdaderamente espacioso, utilice el ajuste Hall2. Este efecto simula la reverberación natural de un auditorio de gran tamaño.
E2	4	Stage	Simula la reverberación de un escenario.

Ajuste predeterminado:

El tipo de reverberación predeterminado (incluido Off) y los ajustes de profundidad son diferentes para cada voz.

Para ajustar la profundidad de reverberación:

Mientras mantiene pulsado [VARIATION], presione una de las teclas C3-G#4. Cuanto más aguda es la nota de la tecla pulsada, más aumenta la profundidad.

Mientras mantiene pulsado [VARIATION], presione la tecla A4 para ajustar la profundidad de reverberación en el valor más adecuado para la voz actual. El ajuste de la profundidad de reverberación actual aparece en la pantalla mientras se mantienen pulsados ambos controles.

Margen de la profundidad de reverberación:

0 (sin efecto) – 20 (profundidad máxima)

Resonancia de cuerdas

El efecto de resonancia de cuerdas simula la vibración sincrónica que se produce entre las cuerdas de un piano acústico. Para obtener información acerca de qué tienen aplicado el efecto de resonancia de cuerdas, consulte “Lista de voces preajustadas” en la página página 41.

Para ajustar la profundidad de la resonancia de cuerdas

Mientras mantiene pulsado [VARIATION], presione una de las teclas C6-A#6. (Consulte la Quick Operation Guide [Guía rápida de funcionamiento] en la página 49).

Intervalo de ajustes:

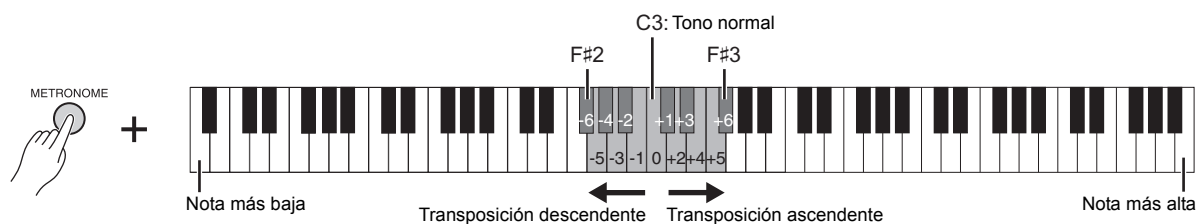
0 (sin efecto) – 10 (profundidad máxima)

Ajuste predeterminado:

5

Transposición del tono en semitonos

Puede subir o bajar el tono de todo el teclado en semitonos para que sea más fácil tocar en signatures de clave difíciles, o para hacer coincidir el tono de teclado con el registro de un cantante o de otros instrumentos. Por ejemplo, si selecciona “+5”, al tocar la tecla C (Do) se produce un tono Fa, lo cual permite tocar una canción en Fa mayor como si fuese en Do mayor.



■ Para bajar el tono:

Mantenga pulsado [METRONOME] y presione una tecla entre F#2 (-6) y B2 (-1).

■ Para subir el tono:

Mientras mantiene pulsado [METRONOME] y presione una tecla entre C#3 (+1) y F#3 (+6).

■ Para restablecer el tono normal:

Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione la tecla C3.

Afinación precisa del tono

Puede afinar con precisión el tono de todo el instrumento en pasos de unos 0,2 Hz. Esto le permite ajustar de manera precisa el tono del teclado de manera que coincida exactamente con el tono de otros instrumentos o de la música de un CD.

■ Para subir el tono (en incrementos de 0,2 Hz aproximadamente):

Mantenga pulsados [BGM] y [METRONOME] simultáneamente y presione [+ / YES].

■ Para bajar el tono (en incrementos de 0,2 Hz aproximadamente):

Mantenga pulsados [BGM] y [METRONOME] simultáneamente y presione [- / NO].

■ Para restaurar el tono predeterminado:

Mantenga pulsados [BGM] y [METRONOME] simultáneamente y presione [+ / YES] y [- / NO] al mismo tiempo.

El ajuste de tono actual aparece en la pantalla mientras se mantiene presionada la combinación de teclas.

Ejemplo: 440,2Hz

40.2

Hz (hercio):

Esta unidad de medida expresa la frecuencia de un sonido y representa el número de veces que una onda de sonido vibra en un segundo.

Intervalo de ajustes:

414,8–466,8 Hz

Ajuste predeterminado:

440,0 Hz

Superposición de dos voces (modo Dual)

Puede superponer dos voces y reproducirlas simultáneamente para crear un sonido con más matices.

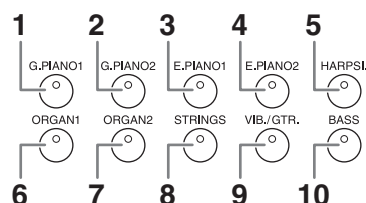
1. Active el modo Dual.

Presione dos botones de voz al mismo tiempo. Los indicadores de voz de las dos voces seleccionadas se encenderán cuando esté activo el modo Dual. Intente tocar el teclado y oiga el sonido que se obtiene.

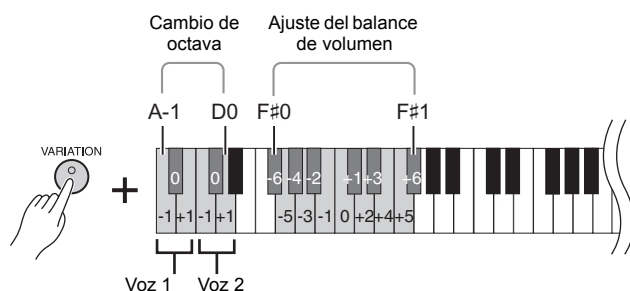
Voz 1/Voz 2

En función de la prioridad de numeración de voces indicada a continuación, el número de voz de valor inferior se designará como Voz 1 y la otra voz se designará como Voz 2.

Prioridad de numeración de las voces



Puede realizar los siguientes ajustes para las Voces 1 y 2 en Dual:



Cambio de octava para cada voz (cambio de octava):

Puede subir o bajar una octava el tono de Voz 1 y Voz 2 de forma independiente. Según las voces que se combinen en el modo Dual, la combinación puede sonar mejor si se sube o baja una octava en una de las voces. Mientras mantiene pulsado [VARIATION], presione una de las teclas A-1-D0.

Ajuste del balance entre dos voces:

Puede ajustar de manera precisa el balance entre dos voces, sobreponiéndolas de forma que una voz funciona como sonido principal y la otra proporciona un énfasis sutil o un sonido ulterior texturizado.

Mientras mantiene pulsado [VARIATION], presione una de las teclas F#0-F#1.

Un ajuste de "0" produce un balance igual entre dos voces. Los ajustes por debajo de "0" aumentan el volumen de la Voz 2, mientras que los ajustes por encima de "0" aumentan el volumen de la Voz 1, en relación con la otra.

2. Salga del modo dual.

Para volver al modo de reproducción normal de una sola voz, presione cualquier botón de voz individual.

NOTA

Los modos dual y de división (página 22) no se pueden activar simultáneamente.

[VARIATION] en modo dual

El indicador del botón [VARIATION] se enciende si la variación está activada para alguna de las voces del modo Dual. Con el modo Dual activado, se puede utilizar [VARIATION] para activar o desactivar la variación para las dos voces. Para activar o desactivar la variación en una sola voz, mantenga presionado el botón de la otra voz y pulse el botón de la voz en la que desea cambiar la variación.

[REVERB] en modo Dual

El tipo de reverberación óptima para la combinación de voces se asigna automáticamente.

Ajuste predeterminado de la octava y del balance:

Diferente para cada combinación de voces.

División del registro del teclado e interpretación de dos voces diferentes (modo de división)

El modo de división permite tocar dos voces diferentes en el teclado, una con la mano izquierda y otra con la derecha. Por ejemplo, puede tocar la parte del bajo por medio de la voz de bajo con la mano izquierda y una melodía con la mano derecha.

1. Active el modo de división.

Presione el botón [SPLIT] para que se encienda su indicador. La primera vez se seleccionará el ajuste predeterminado (BASS) como la voz para la mano izquierda.

SPLIT



2. Especifique el punto de división (la frontera entre la zona de la mano izquierda y la derecha).

Mantenga presionado [SPLIT] y presione la tecla a la que desea asignarle el punto de división. De manera alternativa, mientras mantiene pulsados simultáneamente [SPLIT], pulse [-/NO][+/YES] las veces que sea necesario para cambiar el punto de división.

El nombre de la tecla de división aparece en la pantalla mientras se mantiene pulsado [SPLIT].

Un ejemplo de pantalla de tecla de punto de división



3. Seleccione una voz para la mano derecha.

Presione un botón de voz.

Para activar o desactivar la variación para la voz de división de la mano derecha, presione [VARIATION] o el botón de voz seleccionado actualmente.

4. Seleccione una voz para la mano izquierda.

Pulse el botón de voz correspondiente mientras mantiene pulsado [SPLIT].

(El indicador del botón de la voz de la izquierda se encenderá mientras se pulsa [SPLIT]).

Para activar o desactivar la variación para la voz de división de la mano izquierda, mantenga pulsado [SPLIT] y presione [VARIATION] o el botón de voz seleccionado actualmente.

Intente tocar el teclado y oiga el sonido que se obtiene.

Puede realizar los siguientes ajustes para las voces de la derecha y de la izquierda en modo de división:

Cambio de octava para cada voz (cambio de octava):

Puede subir o bajar una octava el tono de la voz de división de la derecha y la voz de división de la izquierda de forma independiente. Mientras mantiene pulsado [VARIATION], presione una de las teclas A-1-D0. (Consulte la Quick Operation Guide (Guía rápida de funcionamiento) en la página 49).

Ajuste del balance entre dos voces:

Mientras mantiene pulsado [VARIATION], presione una de las teclas F#0 - F#1. (Consulte la Quick Operation Guide (Guía rápida de funcionamiento) en la página 49). Los ajustes por debajo de "0" aumentan el volumen de la voz de división de la izquierda, mientras que los ajustes por encima de "0" aumentan el volumen de la voz de división de la derecha, en relación con la otra.

Margen del pedal fuerte

La función Margen del pedal fuerte determina si el pedal fuerte afecta a la voz de la derecha, de la izquierda o a ambas en el modo de división.

Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione una de las teclas G4, G#4 o A4. (Consulte la Quick Operation Guide [Guía rápida de funcionamiento] en la página 49).

5. Salga del modo de división.

Presione de nuevo [SPLIT] para que su indicador se apague.

NOTA

Los modos de división y dual (página 21) no se pueden activar simultáneamente.

NOTA

La voz de la mano izquierda llega hasta e incluye la tecla del punto de división. La voz de la mano derecha suena en las teclas que están por encima del punto de división.

Ajuste predeterminado de la tecla del punto de división:

F#2

NOTA

El punto de división predeterminado se puede recuperar manteniendo pulsados al mismo tiempo [SPLIT] y [-/NO] y [+ /YES] a la vez.

[VARIATION] en modo de división

Normalmente, el indicador de voz de la derecha se ilumina en modo de división. Se puede utilizar [VARIATION] para activar o desactivar la voz de la derecha cuando sea necesario. Sin embargo, mientras se mantiene pulsado [SPLIT], se enciende el indicador de voz de la voz de la izquierda. En este estado, [VARIATION] activa o desactiva la variación para la voz de la izquierda.

[REVERB] en modo de división

El tipo de reverberación óptima para la división de voces se asigna automáticamente.

Intervalo de ajustes:

ALL (todos); para ambas voces
1 (para la voz de la derecha)
2 (para la voz de la izquierda)

Ajuste predeterminado:

1 (para la voz de la derecha)



Reproducción de canciones (BGM)

Las funciones BGM (música ambiental) de este instrumento le permiten reproducir canciones almacenadas en una memoria interna o en una memoria USB conectada al terminal [USB TO DEVICE]. Las canciones que se vayan a reproducir pueden ser MIDI o de audio.

Acerca de las canciones MIDI y de las canciones de audio

Una canción MIDI se compone de los datos obtenidos de su interpretación al teclado, no de la grabación del sonido real. Esta información indica cuáles son las teclas que se tocan, con qué sincronización y cuál es la intensidad, del mismo modo que en una partitura musical. Cuando se reproduce una interpretación grabada, el generador de tonos del instrumento reproduce el sonido correspondiente. Una canción MIDI ocupa muy poco espacio en la capacidad de datos en comparación con una canción de audio y permite cambiar fácilmente los eventos como en una voz.

La canción de audio, en cambio, es una grabación del sonido producido durante la interpretación. Estos datos se graban de la misma manera que en las grabadoras de cintas de cassette o de voz. La información se puede reproducir en un reproductor de música portátil, y le permite compartir fácilmente su interpretación con otras personas para que puedan oírla.

NOTA

Para ver una descripción general de MIDI y de cómo utilizarlo eficazmente, consulte "MIDI Basics" (Aspectos básicos de MIDI) (se puede descargar desde el sitio web de Yamaha).

Canciones compatibles con este instrumento

Luz de BGM	Número de canción	Descripciones
PRESET 1	001–030	Melodías para piano predeterminadas (clásicas) Melodías para piano predeterminadas (clásicas) en el instrumento. Consulte la página 39 para ver los títulos de las canciones.
PRESET 2	001–020	Melodías para piano predeterminadas (Jazz) Melodías para piano predeterminadas (Jazz) en el instrumento. Consulte la página 40 para ver los títulos de las canciones.
USB	A.00–A.99*	Canciones de usuario en la memoria flash USB (audio) Estas son las canciones de audio guardadas en la memoria flash USB al convertirlas a partir de datos MIDI (página 31). Se pueden reproducir hasta 100 canciones (A.00– A.99).
	U.00–U.99*	Canciones de usuario en la memoria flash USB (MIDI) Canciones MIDI que se han grabado y almacenado en una memoria flash USB mediante la función de grabación (página 26). Se pueden reproducir hasta 100 canciones (U.00– U.99).
	001–400*	Canciones externas en la memoria flash USB (MIDI/Audio) Canciones MIDI/audio disponibles en el mercado o canciones MIDI que se han editado en un ordenador, etc., y se han guardado en la memoria flash USB. Se pueden reproducir hasta 400 canciones (001– 400).
OFF		Canciones de usuario en el instrumento (MIDI) Una canción MIDI que se ha grabado en el instrumento mediante la función de grabación (página 26). Se puede guardar una canción.

*Cuando no existen datos, no se muestra el número de canción.

■ BGM DESACTIVADO

Al presionar [BGM] se apagan las luces [PRESET 1]/[PRESET 2]/[USB].

Presione [PLAY/STOP] cuando todas la luces estén apagadas y se reproducirá la canción MIDI que se ha grabado en el instrumento.

Canciones de usuario y canciones externas

Las canciones grabadas con este instrumento se llaman "canciones de usuario" mientras que las canciones creadas de otro modo o con otros instrumentos se llaman "canciones externas". En la memoria flash USB, las canciones de la carpeta USER FILES se manejan como canciones de usuario mientras que las canciones almacenadas en otra ubicación se manejan como canciones externas. Cuando graba una canción en una memoria flash USB, se crea una carpeta USER FILES automáticamente y la canción de usuario resultante se guardará en esta carpeta.

Formatos de canciones que se pueden reproducir

• Formatos SMF (archivo MIDI estándar) 0 y 1

El formato SMF (archivo MIDI estándar) es uno de los formatos MIDI más comunes y compatibles que se utiliza para almacenar datos de secuencias. Hay dos variantes: Formato 0 y Formato 1. Un gran número de dispositivos MIDI son compatibles con el formato SMF 0, y la mayoría de los datos de secuencia MIDI disponibles comercialmente se presentan en el formato SMF 0. Las canciones MIDI grabadas en este instrumento se guardan con formato SMF 0.

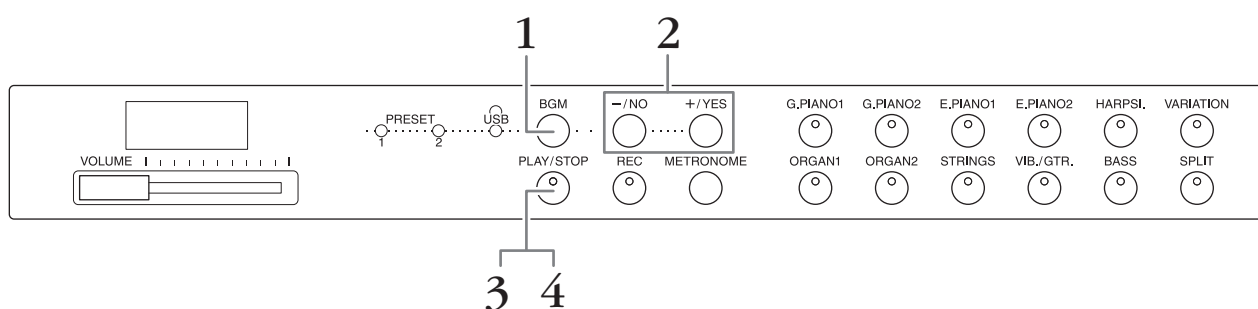
• Formato WAV (.wav)

Este es un formato de archivo de audio utilizado comúnmente en ordenadores. Este instrumento puede reproducir archivos WAV estéreo de 44,1 kHz/16 bits. Las canciones de audio grabadas en el instrumento se guardan en este formato. El tiempo máximo de reproducción para una canción de audio es de 80 minutos.

NOTA

La canción MIDI que se puede reproducir en este instrumento tiene un tamaño de hasta 400KB por canción.

Reproducción de canciones



1. Presione [BGM] para seleccionar una canción.

Consulte la tabla de la página 23 para obtener más información acerca de las canciones. Sólo se puede seleccionar [USB] cuando hay una memoria flash USB conectada.

2. Seleccione una canción.

Presione [-/NO] y [+ /YES] para seleccionar un número de canción, un número de escena, "rnd" o "ALL".

- **rnd (aleatorio)** Reproduce las canciones de forma continua y en orden aleatorio.
- **ALL** Reproduce todas las canciones de forma continua y en orden.
- **S.xx (escena)** (xx:numerales) Reproduce todas las canciones predeterminadas de cada escena de forma continua cuando se selecciona [PRESET 1] o [PRESET 2].
- **XXX (número de canción)** Selecciona un número de canción y reproduce sólo la canción seleccionada. Para obtener más información acerca de los números de canciones, consulte la página 23.

Escena

Las 50 melodías para piano predeterminadas (clásica y jazz) se dividen en veintitrés grupos o categorías, para satisfacer las distintas preferencias y permitir la selección de las canciones favoritas en función de la descripción de una escena. Por ejemplo, para escuchar alguna canción "Elegante", elija la escena número 4. Las canciones de esa categoría se reproducirán secuencialmente. Para obtener una lista de las 50 melodías para piano predeterminadas (clásica y jazz), consulte la página 39.

NOTA

Cuando desee reproducir una canción guardada en una memoria flash USB, lea la sección "Manejo de una memoria flash USB" (página 28) y, a continuación, conecte la memoria flash USB al terminal [USB TO DEVICE].

NOTA

Puede tocar a la vez que se reproduce una canción predeterminada. También puede cambiar la voz que se está reproduciendo en el teclado.

NOTA

No es posible ajustar el tempo de las melodías para piano predeterminadas (clásica y jazz) ni de las canciones de la memoria flash USB. El tempo por defecto se selecciona automáticamente al seleccionar cualquier canción nueva.

NOTA

Cuando elija una canción diferente (o se seleccione una canción diferente durante una reproducción encadenada), se establecerá de forma correspondiente un tipo de reverberación apropiado.

3. Presione [PLAY/STOP] para iniciar la reproducción.

Aparece en la pantalla el número de canción que se está reproduciendo.

Puede cambiar la canción mientras se reproduce presionando [-/NO]/[+/YES].

4. Presione [PLAY/STOP] para parar la reproducción.

Reproducción de canciones guardadas en la memoria flash USB

Ajuste del volumen (sólo para canciones de audio)

Puede que el nivel de volumen de este instrumento sea bastante diferente del nivel de volumen de una canción de audio disponible en el mercado o de una grabada en otro dispositivo. Para ajustar el volumen de la canción de audio, mantenga presionado [BGM] y presione una de las teclas C0–G1. (Consulte la Quick Operation Guide [Guía rápida de funcionamiento] en la página 49).

Canal de reproducción de canciones MIDI

Cuando se reproducen canciones MIDI que contengan voces compatibles con este instrumento (como canciones XG o GM), puede que las voces no suenen como se pretendía en el original. Si sucede esto, establezca el canal de reproducción de canciones en “1&2”. Al silenciar los canales 3 a 16 mediante este ajuste, es posible que oiga el sonido original de la canción, siempre y cuando el sonido de piano esté asignado a los canales 1 y 2.

■ Reproducción sólo de 1 y 2 (1&2)

Mientras mantiene pulsado [BGM], presione la tecla A#-1 (consulte la Quick Operation Guide [Guía rápida de funcionamiento] en la página 49).

■ Reproducción de todos los canales (ALL)

Mientras mantiene pulsado [BGM], presione la tecla A-1 (consulte la Quick Operation Guide [Guía rápida de funcionamiento] en la página 49).

Ajuste predeterminado:
ALL



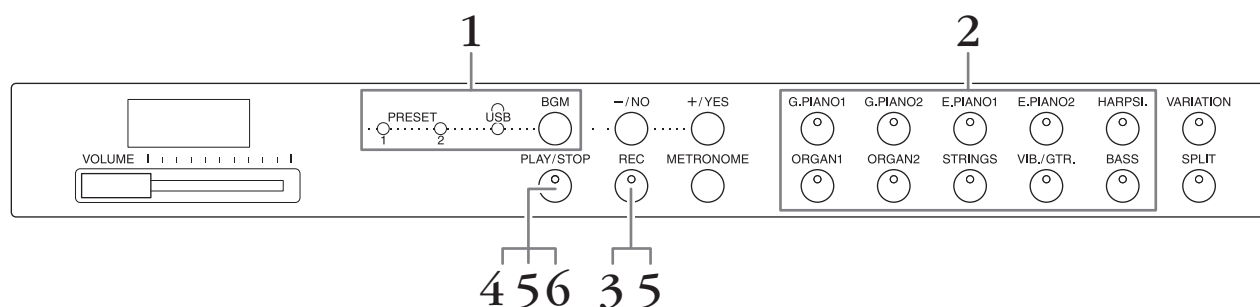
Grabación de la interpretación

Este instrumento permite grabar una canción de usuario (MIDI) en el instrumento.

NOTA

Las canciones MIDI se pueden grabar, pero las canciones de audio sólo se pueden crear convirtiéndolas desde MIDI y guardándolas en una memoria flash USB.

Grabación



- 1. Presione [BGM], varias veces si es necesario, para garantizar de que las luces [PRESET 1]/[PRESET 2]/[USB] se apagan.**
- 2. Seleccione la voz deseada y otros parámetros, como el tiempo, para la grabación.**

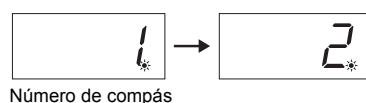
Seleccione una voz presionando uno de los botones de voz. Si es necesario, ajuste otros parámetros, como el tiempo y la reverberación, en este paso.

Si lo desea, encienda aquí el metrónomo para mantener el tiempo adecuado durante la grabación.
- 3. Presione [REC] para activar el modo de grabación.**

La luz de [REC] se enciende y la luz [PLAY/STOP] parpadea según el tiempo actual.

Para cancelar la grabación, presione de nuevo [REC].
- 4. Toque una nota en el teclado o presione [PLAY/STOP] para empezar a grabar.**

El número del compás actual se indica en la pantalla durante la grabación.



- 5. Presione [PLAY/STOP] o [REC] para parar la grabación.**

Cuando se detenga la grabación, en la pantalla aparecerán guiones discontinuos para indicar que los datos grabados se están guardando en el instrumento como canción MIDI. Una vez guardados los datos, en la pantalla aparecerá "End" durante unos tres segundos.
- 6. Presione el botón [PLAY/STOP] para reproducir la interpretación grabada.**

Aparece en la pantalla el número de compás que se está reproduciendo.

Cuando finaliza la reproducción, el instrumento se para automáticamente y localiza el principio de la canción. Para parar la reproducción en mitad de una canción, presione el botón [PLAY/STOP].

NOTA

El modo de grabación no se puede activar en las siguientes situaciones.

- Modo de canción de demostración (página 18)
- Durante la reproducción de una canción (página 23)
- Durante las operaciones de archivo (página 28)

NOTA

Durante la grabación, puede utilizar el metrónomo, pero el sonido de éste no se grabará.

AVISO

Al grabar datos nuevos se borran los datos existentes.

NOTA

La canción de usuario no se puede guardar directamente en una memoria flash USB. Después de realizar una grabación en la memoria interna, guarde una canción de usuario como canción MIDI o como canción de audio en una memoria flash USB (páginas 30, 31).

Borrado de datos de interpretaciones grabadas

- 1. Presione [REC] para activar el modo de grabación.**
- 2. Pulse [PLAY/STOP] para iniciar la grabación.**
- 3. Presione [PLAY/STOP] sin tocar el teclado.**
Se borrarán los datos grabados anteriormente.



Uso de una memoria flash USB

Este instrumento incluye varias funciones que sirven para manejar los archivos de canciones, como se indica a continuación.

- Reproducción de canciones guardadas en la memoria flash USB (página 25)
- Copia de una canción de usuario del instrumento en una memoria flash USB (página 30)
- Conversión de una canción de usuario del instrumento en una canción de audio (página 31)
- Copia de seguridad de los datos en la memoria flash USB (página 36)

Manejo de una memoria flash USB

Precauciones al utilizar el terminal [USB TO DEVICE]

Cuando conecte un dispositivo USB al terminal, asegúrese de que maneja el dispositivo con cuidado. Adopte las precauciones que se indican a continuación.

NOTA

Para obtener más información acerca del manejo de los dispositivos USB, consulte el manual de instrucciones del dispositivo.

■ Dispositivos USB compatibles

- Memoria flash USB

El instrumento no admite necesariamente todos los dispositivos de almacenamiento USB disponibles en el mercado. Yamaha no garantiza que funcionen correctamente los dispositivos USB que compre.

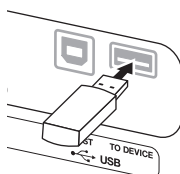
Antes de comprar un dispositivo USB para utilizarlo con este instrumento, visite la siguiente página web: <http://download.yamaha.com/>

NOTA

No se pueden utilizar otros dispositivos USB, como un ratón o un teclado de un ordenador.

■ Conexión a un dispositivo USB

Cuando conecte un dispositivo de almacenamiento USB al terminal [USB TO DEVICE], asegúrese de que el conector del dispositivo es del tipo adecuado y que está orientado correctamente.



AVISO

- Evite conectar o desconectar el dispositivo USB durante la reproducción/grabación, la gestión de archivos (como operaciones de guardado y de copia) o cuando se accede a un dispositivo USB. De lo contrario, podría bloquearse la operación del instrumento o el dispositivo USB y los datos podrían resultar dañados.
- Cuando conecte y después desconecte el dispositivo USB (y viceversa), asegúrese de esperar unos segundos entre las dos operaciones.

NOTA

Cuando se conecte un cable USB, asegúrese de que no mida más de 3 metros.

Uso de la memoria flash USB

Si conecta el instrumento a una memoria flash USB, podrá guardar los datos que haya creado en la memoria flash USB conectada, así como leerlos desde la misma.

■ Cantidad de memorias flash USB que se pueden utilizar

Sólo se puede conectar un dispositivo de memoria flash USB al terminal [USB TO DEVICE].

■ Formateo de una memoria flash USB

Al conectar una memoria flash USB, es posible que se muestre un mensaje en el que se solicita dar formato al dispositivo. Si es así, ejecute la operación de formateo con el ordenador.

AVISO

La operación de formato borra cualquier dato preexistente. Asegúrese de que la memoria flash USB a la que va a dar formato no contenga datos importantes.

■ Para proteger los datos (protección contra escritura)

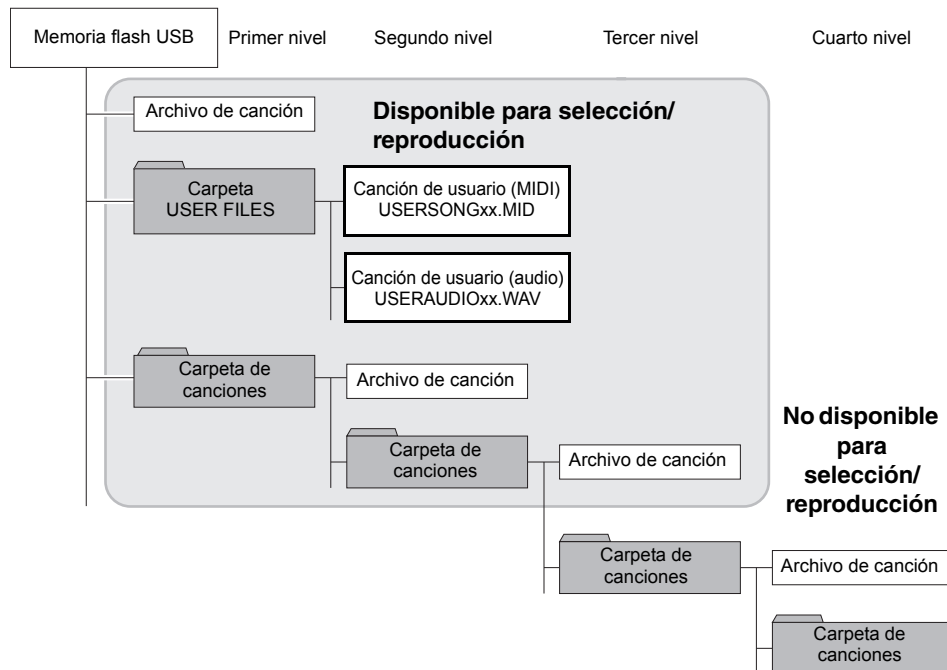
Para evitar que se borre información importante accidentalmente, aplique la protección contra escritura a cada memoria flash USB. Si almacena datos en la memoria flash USB, asegúrese de deshabilitar la protección contra escritura.

■ Apagar el instrumento

Cuando apague el instrumento, asegúrese de que el instrumento NO está accediendo a la memoria flash USB para reproducir/grabar o para gestionar archivos (como durante las operaciones de guardado y de copia). De lo contrario, la memoria flash USB y los datos podrían sufrir daños.

Gestión del archivo de la canción en una memoria flash USB

Las canciones grabadas en este instrumento se llaman “User Songs” (canciones de usuario) mientras que las canciones creadas fuera de este instrumento se llaman “External Songs” (canciones externas). En una memoria flash USB, las canciones de usuario se guardan en la carpeta “USER FILES”. Las canciones externas se guardan fuera de la carpeta “USER FILES”. Sin embargo, las canciones de usuario se consideran canciones externas si se cambia el nombre de la carpeta o si los archivos se mueven fuera de la carpeta “USER FILES” utilizando un ordenador. Si organiza los archivos de canciones en una memoria flash USB utilizando un ordenador, asegúrese de guardar los archivos de las canciones externas en la carpeta de primer, segundo o tercer nivel. Las canciones que se guardan en una carpeta inferior al tercer nivel no se pueden seleccionar ni reproducir con este instrumento.



NOTA

Para obtener más detalles acerca de cómo reproducir canciones en una memoria flash USB, consulte “Reproducción de canciones (BGM)” (página 23).

NOTA

Utilice un ordenador para borrar las canciones de una memoria flash USB.

NOTA

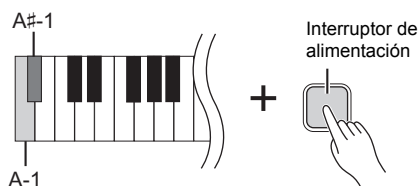
En este instrumento se pueden reproducir hasta 400 archivos de canciones externas.

Código de caracteres

Si no es posible cargar la canción, es posible que tenga que cambiar la configuración de código de caracteres.

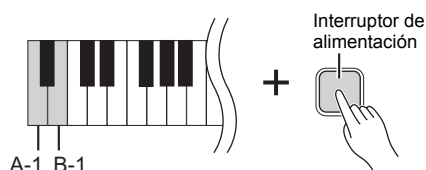
■ Internacional

Se pueden cargar archivos con nombres del alfabeto occidental (incluidos diéresis o signos diacríticos); sin embargo, no se pueden cargar archivos con nombres en japonés. Encienda la alimentación mientras mantiene pulsadas las teclas A-1 y A#-1.



■ Japonés

Se pueden cargar archivos con nombres del alfabeto occidental y nombres en japonés; sin embargo, los nombres de archivo que incluyan diéresis o signos diacríticos no se pueden cargar. Encienda la alimentación mientras mantiene pulsadas las teclas A-1 y B-1.

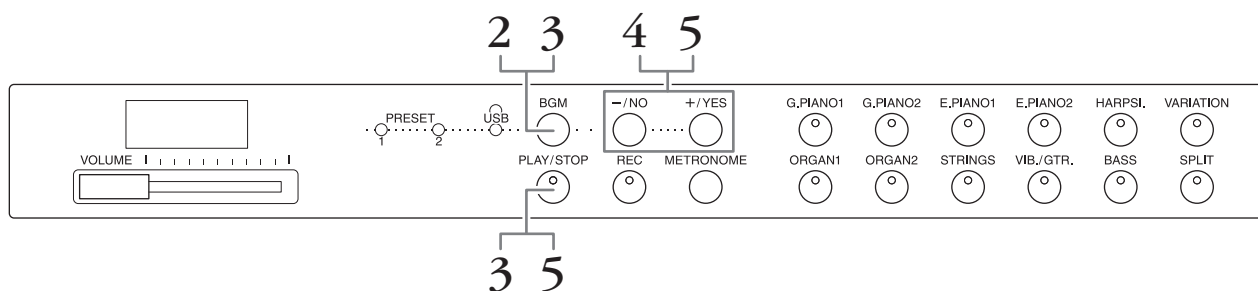


Ajuste predeterminado:

Internacional

Copia de una canción de usuario del instrumento en una memoria flash USB

Puede copiar la canción de usuario (MIDI) del instrumento (página 26) en una memoria flash USB.



- 1. Conecte una memoria flash USB al terminal [USB TO DEVICE].**
- 2. Presione [BGM], varias veces si es necesario, para garantizar de que las luces [PRESET 1]/[PRESET 2]/[USB] se apagan.**
- 3. Mientras mantiene presionado [BGM], presione [PLAY/STOP].**
Una indicación "CPy" aparece brevemente en la pantalla, seguida del número de canción de usuario.

- 4. Seleccione un número de canción como destino después de copiarla.**
Presione [-/NO] [+YES] para seleccionar un número de canción (U.00–U.99). Al seleccionar un número de canción que contiene datos, se muestran tres puntos (como "U.X.X.") en la pantalla. Para sobrescribir la canción seleccionada, vaya al paso 5. Para evitar sobrescribirla, seleccione otro número de canción y, a continuación, vaya al paso 5.
Para cancelar la operación de copia, presione [REC].

- 5. Copie la canción.**
Presione [PLAY/STOP] para iniciar la operación de copia. Si se selecciona una canción vacía en el paso 4, presione [+YES]. Si se selecciona una canción que contiene datos en el paso 4, presione dos veces [+YES]. Cuando se completa la operación de copia, en la pantalla aparece "End".
Para cancelar la operación de copia, presione el botón [-/NO] en respuesta a "n y" o "n y".

La canción de usuario se guarda en formato SMF en la carpeta "USER FILES" de la memoria flash USB y el archivo se nombra automáticamente como "USERSONGxx.MID" (xx: numerales).

NOTA

Si aparece el mensaje "E01" en la pantalla, compruebe lo siguiente.

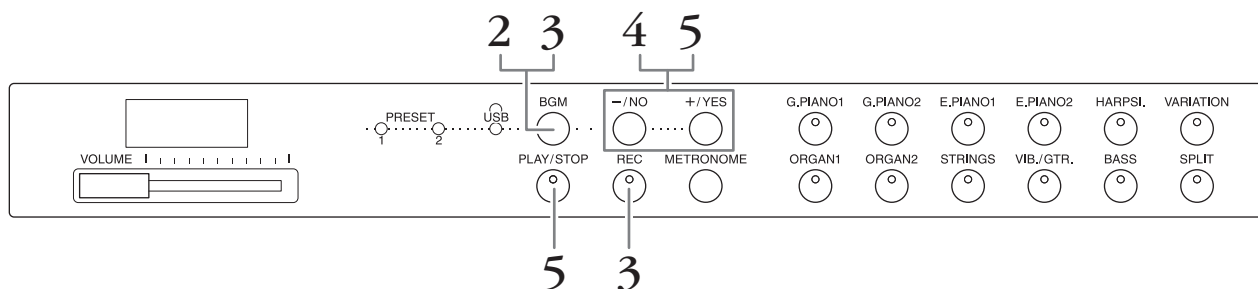
- Conecte una memoria flash USB al terminal [USB TO DEVICE].
- Presione [BGM] para apagar las luces [PRESET 1]/[PRESET 2]/[USB].
- Asegúrese de que los datos grabados de una canción de usuario (MIDI) existen realmente.

AVISO

No apague el instrumento ni desconecte la memoria flash USB mientras aparezcan en la pantalla guiones discontinuos. Si lo hace, se pueden alterar los datos del dispositivo o de ambos dispositivos.

Conversión de una canción de usuario del instrumento en una canción de audio

Puede convertir una canción de usuario (MIDI) del instrumento (página 26) en una canción de audio y, a continuación, guardarla en una memoria flash USB.



- 1. Conecte una memoria flash USB al terminal [USB TO DEVICE].**
- 2. Presione [BGM], varias veces si es necesario, para garantizar de que las luces [PRESET 1]/[PRESET 2]/[USB] se apagan.**
- 3. Mientras mantiene pulsado [BGM], presione [REC].**
Una indicación "AUd" aparece brevemente en la pantalla, seguida del número de canción de usuario.
- 4. Seleccione un número de canción como destino después de convertirla.**
Presione [-/NO] [+YES] para seleccionar un número de canción (A.00–A.99). Al seleccionar un número de canción que contiene datos, se muestran tres puntos (como "A.X.X.") en la pantalla. Para sobrescribir la canción seleccionada, vaya al paso 5. Para evitar sobrescribirla, seleccione otro número de canción y, a continuación, vaya al paso 5.
Para cancelar la operación de conversión, presione [REC].
- 5. Ejecute la conversión reproduciendo la canción de usuario (MIDI).**
Presione [PLAY/STOP] para iniciar la operación de conversión. Si se selecciona una canción vacía en el paso 4, presione [+YES]. Si se selecciona una canción que contiene datos en el paso 4, presione dos veces [+YES].
Esta operación inicia la reproducción y la conversión de MIDI a audio. Después de iniciar la reproducción (conversión), espere a que termine la reproducción. Esto es necesario porque la canción MIDI se vuelve a grabar en tiempo real durante la reproducción como canción de audio. Cuando se completa la conversión, en la pantalla aparece "End".
Para cancelar la operación de conversión, presione [PLAY/STOP] o [REC]. En la pantalla aparecerá "StP".

La canción de audio se guarda en formato WAV en la carpeta "USER FILES" de la memoria flash USB y el archivo se nombra automáticamente como "USERAUDIOxx.WAV" (xx: numerales).

AVISO

Si cancela la conversión de audio, no se almacenarán los datos convertidos antes de la cancelación. Recuerde que cuando cancele la sobrescritura se borrarán los datos existentes.

NOTA

Si aparece el mensaje "E01" en la pantalla, compruebe lo siguiente.

- Conecte una memoria flash USB al terminal [USB TO DEVICE].
- Presione [BGM] para apagar las luces [PRESET 1]/[PRESET 2]/[USB].
- Asegúrese de que los datos grabados de una canción de usuario (MIDI) existen realmente.

NOTA

Esta operación permite grabar la interpretación al teclado y las señales de audio a través de la toma AUX IN.

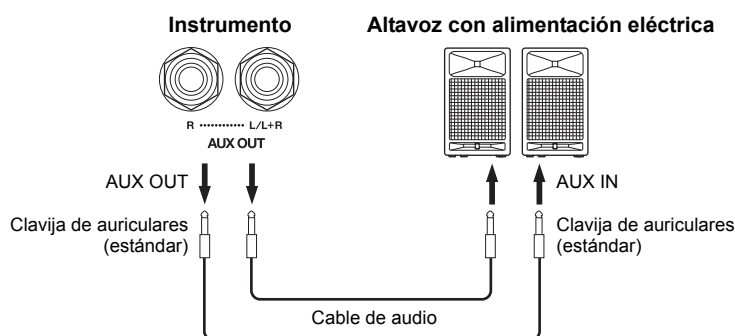
AVISO

No apague el instrumento ni desconecte la memoria flash USB mientras aparezcan en la pantalla guiones discontinuos. Si lo hace, se pueden alterar los datos del dispositivo o de ambos dispositivos.



Uso de un altavoz con alimentación eléctrica externa para reproducción (Tomas AUX OUT [L/L+R] [R])

Estas clavijas le permiten conectar este instrumento a sistemas de altavoces con alimentación eléctrica externa, para reproducciones en lugares de mayor tamaño con volúmenes más altos. El ajuste [VOLUME] del instrumento no afectará al sonido emitido desde las tomas AUX OUT.



NOTA

Utilice cables y enchufes sin resistencia.

AVISO

Cuando las tomas AUX OUT estén conectadas a un dispositivo externo, nunca conecte las tomas [AUX IN] en las tomas de salida del dispositivo externo. Si lo hace, podría producirse una realimentación (oscilación) que puede dañar ambos dispositivos.

NOTA

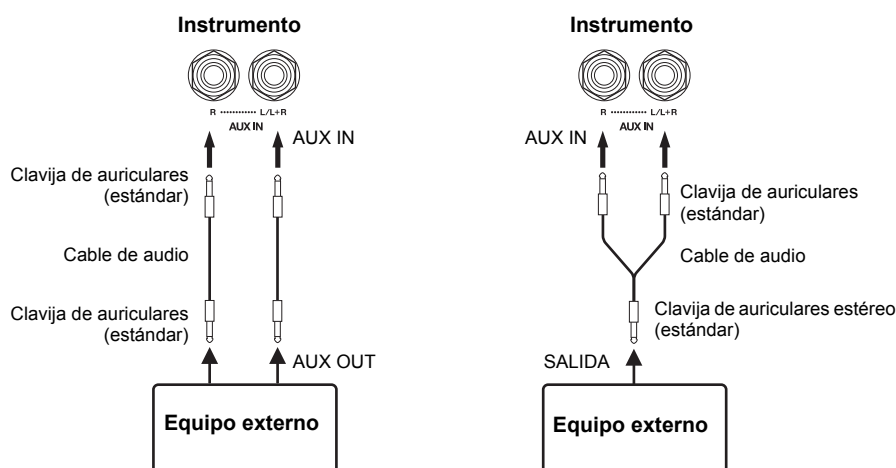
Para obtener una salida de mezcla monoaural de la señal estéreo, conecte un cable en la toma [L/L+R].

AVISO

Si conecta las tomas AUX OUT de este instrumento a un dispositivo externo, encienda primero el instrumento y, a continuación, el dispositivo externo. Invierta este orden para desconectar la alimentación. De lo contrario, el instrumento y el dispositivo externo podrían sufrir daños.

Reproducción de equipos externos con los altavoces de este instrumento (Tomas AUX IN [L/L+R] [R])

Las salidas estéreo de otro instrumento pueden conectarse a estas tomas, lo que permite reproducir el sonido de un instrumento externo a través de los altavoces de este instrumento.



NOTA

La reverberación no se aplica ni afecta a la señal de entrada procedente de las tomas AUX IN.

NOTA

Utilice únicamente la toma AUX IN [L/L+R] para conectar dispositivos monoaurales.

AVISO

Cuando las tomas AUX IN de este instrumento estén conectadas a un dispositivo externo, conecte en primer lugar la alimentación eléctrica del dispositivo externo y después la del instrumento. Invierta este orden para desconectar la alimentación. De lo contrario, el instrumento y el dispositivo externo podrían sufrir daños.

Minimizar el ruido del sonido de entrada a través de la puerta de ruido

De manera predeterminada, este instrumento elimina el ruido no deseado del sonido de entrada. Sin embargo, esto puede hacer que también se eliminen sonidos deseados, como el sonido de caída suave de una guitarra o de un piano acústicos. Para evitar esto, desactive la puerta de ruido mediante la siguiente operación.

Activar la puerta de ruido: Mientras mantiene presionado [BGM], presione la tecla F6. (Consulte la Quick Operation Guide [Guía rápida de funcionamiento] en la página 49).

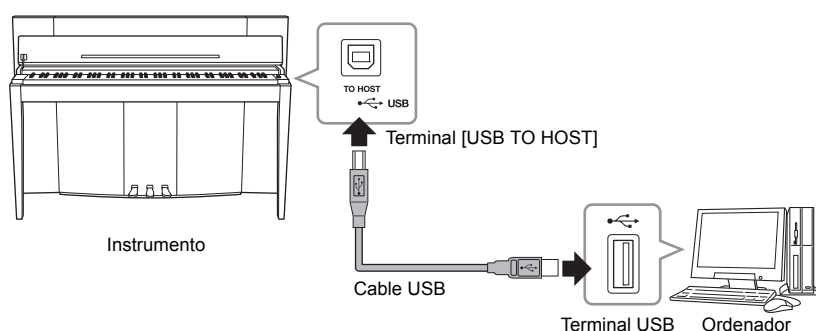
Desactivar la puerta de ruido: Mientras mantiene presionado [BGM], presione la tecla F#6. (Consulte la Quick Operation Guide [Guía rápida de funcionamiento] en la página 49).

Ajuste predeterminado:

Activado

Conexión a un ordenador (terminal [USB TO HOST])

Al conectar un ordenador al terminal [USB TO HOST] de este instrumento mediante un cable USB, puede transferir datos entre el instrumento y el ordenador mediante MIDI y así aprovechar los avanzados programas informáticos de música. Para obtener más detalles, consulte el documento "Computer-related Operations" (se puede descargar en el sitio web de Yamaha).



AVISO

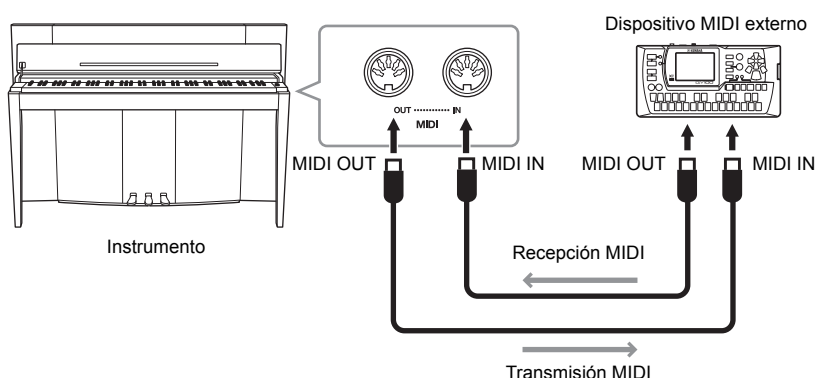
Utilice un cable USB de tipo AB de menos de 3 metros. No se pueden utilizar cables USB 3.0.

Conexión de dispositivos MIDI externos (terminales MIDI [IN] [OUT])

Al utilizar los terminales MIDI y cables MIDI estándar para conectar dispositivos MIDI externos (teclado, secuenciador y ordenador, etc.), puede controlar un dispositivo MIDI conectado desde este instrumento o controlar este instrumento desde un dispositivo MIDI conectado.

MIDI [IN] Recibe mensajes MIDI de un dispositivo MIDI externo.

MIDI [OUT] Transmite los mensajes MIDI generados por este instrumento a otro dispositivo MIDI.



NOTA

Para ver una descripción general de MIDI y de cómo utilizarlo eficazmente, consulte "MIDI Basics" (Aspectos básicos de MIDI) (se puede descargar desde el sitio web de Yamaha).

NOTA

Puesto que los datos MIDI que se pueden transmitir o recibir varían en función del tipo de dispositivo MIDI, consulte el "Gráfico de implementación MIDI" para averiguar qué datos y comandos MIDI pueden transmitir o recibir sus dispositivos. Consulte el "Gráfico de implementación MIDI" en la sección sobre MIDI Reference (se puede descargar en el sitio web de Yamaha).

NOTA

Todos los ajustes MIDI descritos aquí afectarán a la señal MIDI de entrada y salida del terminal [USB TO HOST].

Canal de transmisión/recepción MIDI

En cualquier configuración de controles MIDI, los canales MIDI (canales 1–16) de los equipos transmisor y receptor deben coincidir para que la transferencia de datos sea correcta.

■ Para establecer el canal de transmisión

Mientras mantiene pulsado [BGM], presione una de las teclas C2–E3. (Consulte la Quick Operation Guide [Guía rápida de funcionamiento] en la página 49).

En modo Dual, los datos de la voz 1 se transmiten en su canal específico. En modo de división, los datos de la voz derecha se transmiten en su canal específico. En modo dual, los datos de la voz 2 se transmiten en el número de canal inmediatamente superior con respecto al canal especificado. En modo de división, los datos de la voz de la izquierda se transmiten en el número de canal inmediatamente superior con respecto al canal especificado. En cualquiera de los modos, no se transmitirá ningún dato si el canal de transmisión está en posición OFF.

■ Para establecer el canal de recepción

Mientras mantiene pulsado [BGM], presione una de las teclas C4–F5. (Consulte la Quick Operation Guide [Guía rápida de funcionamiento] en la página 49).

• ALL

Permite la recepción simultánea de distintas partes en los 16 canales MIDI, con lo que el instrumento puede reproducir datos de canciones de varios canales recibidos desde un secuenciador o desde otro dispositivo externo.

• 1&2

Permite la recepción simultánea en los canales 1 y 2 únicamente, con lo que el instrumento puede reproducir datos de canciones de los canales 1 y 2 recibidos desde un secuenciador o desde otro dispositivo externo.

Activación y desactivación del control local

Normalmente, al tocar el teclado se controlará el generador de tonos interno. Este estado se habilita cuando el control local está activado. Si desea utilizar el teclado sólo para controlar un instrumento MIDI externo, desactive el control local. Gracias a este ajuste, este instrumento no produce ningún sonido; no obstante, sí que se transmite la información MIDI adecuada a través del terminal MIDI OUT cuando se tocan las notas en el teclado.

■ Para activar y desactivar el control local

Mientras mantiene pulsado [BGM], presione la tecla C6. (Consulte la Quick Operation Guide [Guía rápida de funcionamiento] en la página 49). Puede activar o desactivar el control local presionando la tecla C6.

Activación o desactivación del cambio de programa

Normalmente, el instrumento responderá a los números de cambio de programa MIDI recibidos desde un teclado externo u otro dispositivo MIDI, de forma que la voz correspondiente al número se seleccionará en el canal correspondiente (la voz del teclado no cambia). Este instrumento normalmente enviará además un número de cambio de programa MIDI cuando se seleccione una de sus voces, con lo que la voz o el programa correspondiente al número se seleccionará en el dispositivo MIDI externo si este se ha configurado para recibir y responder a números de cambio de programa MIDI. Esta función permite cancelar la recepción y transmisión de números de cambio de programa de forma que las voces puedan seleccionarse en este instrumento sin que por ello se vea afectado el dispositivo MIDI externo.

■ Para activar o desactivar el cambio de programa

Mientras mantiene pulsado [BGM], presione la tecla C#6. (Consulte la Quick Operation Guide [Guía rápida de funcionamiento] en la página 49). Puede activar o desactivar el cambio de programa presionando la tecla C#6.

Intervalo de ajustes:

1–16, OFF (no se transmite)

Ajuste predeterminado:

1

NOTA

Los datos de las canciones de demostración de voces o las melodías para piano predeterminadas (clásica y jazz) no se pueden transmitir a través de MIDI.

Intervalo de ajustes:

ALL, 1&2 y 1–16

Ajuste predeterminado:

ALL

NOTA

Los cambios de programa y otros mensajes de canal similares recibidos no afectarán a los ajustes del panel del instrumento ni a las notas que se tocan en el teclado.

Intervalo de ajustes:

Activación, desactivación

Ajuste predeterminado:

Activado

Intervalo de ajustes:

Activación, desactivación

Ajuste predeterminado:

Activado

Activación y desactivación del cambio de control

Normalmente, este instrumento responderá a los datos de cambio de control MIDI recibidos desde un dispositivo MIDI externo o un teclado, de forma que la voz en el canal correspondiente se verá afectada por los ajustes del pedal y otros ajustes de “control” recibidos desde el dispositivo de control (no afecta a la voz del teclado, a no ser que seleccione los canales 1-16 en este instrumento). Este instrumento también transmite los datos de cambio de control MIDI cuando están en funcionamiento el pedal u otros controles apropiados. Esta función permite cancelar la recepción y transmisión de datos de cambio de control de forma que, por ejemplo, el pedal u otros controles de este instrumento pueden funcionar sin que esto afecte a un dispositivo MIDI externo.

■ Para activar o desactivar el cambio de control

Mientras mantiene pulsado [BGM], presione la tecla D6. (Consulte la Quick Operation Guide [Guía rápida de funcionamiento] en la página 49). Puede activar o desactivar el cambio de control presionando la tecla D6.

NOTA

Para obtener información acerca de los números de cambio de programa para cada una de las voces del instrumento, consulte “MIDI Reference” (se puede descargar en el sitio web de Yamaha).

Intervalo de ajustes:

Activación, desactivación

Ajuste predeterminado:

Activado



Copia de seguridad de datos e inicialización

Mantenimiento de datos de la copia de seguridad cuando se corta la alimentación

Los siguientes ajustes y los datos se conservan aunque corte la alimentación.

- Volumen del metrónomo (página 16)
- Compás del metrónomo (página 16)
- Sensibilidad de pulsación de teclado (página 17)
- Afinación (página 20)
- Profundidad de Intelligent Acoustic Control (Control acústico inteligente) (página 14)
- Activación/ desactivación de Intelligent Acoustic Control (Control acústico inteligente) (página 14)
- Datos de canción de usuario (MIDI) (página 26)
- Código de caracteres (página 29)
- Volumen de reproducción de la canción de audio (página 25)
- Punto de medio pedal (página 15)
- Profundidad de la resonancia de cuerdas (página 19)
- Activación/desactivación de puerta de ruido AUX IN (página 33)
- Canal de reproducción de canciones MIDI (página 25)
- Ajustes MIDI (páginas 34, 35)

Almacenamiento de datos la de copia de seguridad en una memoria flash USB

Los datos de la copia de seguridad (indicados anteriormente) pueden almacenarse en una memoria flash USB como archivo único de copia de seguridad (extensión: .bup). Además, los archivos guardados en una memoria flash USB se pueden cargar en este instrumento.

Guardar

1. **Conecte una memoria flash USB.**
2. **Mientras mantiene pulsado [REC], presione [VARIATION].**
Los datos de la copia de seguridad (ajustes de este instrumento y datos de una canción de usuario de este instrumento) se guardan en una memoria flash USB y el archivo recibe automáticamente el nombre "F02.bup".
Si la memoria flash USB contiene un archivo con el mismo nombre que el que está intentando copiar, se sobrescribirá el archivo.

NOTA

Mientras se guardan los datos de la copia de seguridad, aparece el mensaje "bUP".

AVISO

Mientras guarda/carga la copia de seguridad, no apague el instrumento. Si lo apaga durante estas operaciones, se perderán datos.

Cargar

Los datos de la copia de seguridad (los ajustes del instrumento y los datos de una canción de usuario de este instrumento) guardados en una memoria flash USB se cargan en el instrumento (restaurado a su estado original). Cuando la operación haya terminado, el instrumento se reiniciará automáticamente.

1. **Conecte una memoria flash USB.**
2. **Mientras mantiene pulsado [REC], presione [SPLIT].**

NOTA

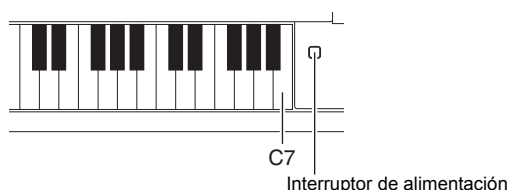
Mientras se cargan los datos de la copia de seguridad, aparece el mensaje "rSt".

AVISO

No cambie manualmente el nombre de archivo de la copia de seguridad con un ordenador, ya que en ese caso el archivo no se podrá cargar.

Inicialización de los ajustes

Mientras pulsa la tecla C7 (tecla situada en el extremo derecho del teclado), presione el interruptor de alimentación para encender el instrumento. Esta operación borra todos los datos de copia de seguridad de este instrumento y recupera los ajustes predeterminados iniciales. Sin embargo, se conserva la canción de usuario guardada en este instrumento.





Lista de mensajes

Mensaje	Significado
CLr	Inicializar el instrumento en el ajuste predeterminado. AVISO No apague el instrumento mientras aparezcan en pantalla las letras "CLr". Si lo hiciera, podrían borrarse todos los datos de canciones del instrumento, incluidas las canciones externas (página 23).
con	Se muestra cuando se inicia el software de la aplicación en un ordenador u otro dispositivo conectado al instrumento. Cuando aparece este mensaje, no se puede utilizar el instrumento.
E01	Se visualiza cuando el código de caracteres (página 29) no es adecuado para el nombre de archivo de la canción que se está seleccionando. Seleccione el código de caracteres.
	Se visualiza cuando el formato de los datos no es compatible con este instrumento o cuando los datos presentan algún problema. No se puede seleccionar esta canción.
	Se visualiza cuando no se encuentran memorias flash USB o cuando hay un problema en la memoria flash USB. Desconecte el dispositivo y vuelva a conectarlo y, a continuación, ejecute la operación. Si este mensaje se muestra varias veces, aunque no haya otros problemas probables, es posible que la memoria flash USB esté dañada.
	Se visualiza cuando no se pueden cargar los datos de la copia de seguridad. No hay datos de la copia de seguridad que se puedan cargar o los datos están dañados.
E02	Indica que la memoria flash USB o el soporte está protegido.
E03	Se visualiza cuando la memoria de la memoria flash USB se llena o cuando el número de archivos y carpetas supera el límite del sistema.
E04	Se visualiza cuando fallan una conversión a audio, una reproducción de una canción de audio o una grabación. Si está usando una memoria flash USB en la que ya se han almacenado o eliminado datos unas cuantas veces, asegúrese primero de que el dispositivo no contiene datos importantes y, a continuación, formateelo con el ordenador y conéctelo al instrumento de nuevo.
EEE	El instrumento funciona incorrectamente. Póngase en contacto con el distribuidor de Yamaha u otro distribuidor autorizado más cercano.
End	Se muestra cuando finaliza la operación actual.
Enp	Se está agotando la memoria del instrumento o la memoria flash USB. Se recomienda eliminar todos los archivos innecesarios (página 27) para que haya suficiente capacidad de memoria.
FCL	Indica que la memoria interna se ha borrado. Se están borrando los ajustes del panel y las canciones grabadas almacenadas en la memoria interna, debido a que se ha apagado el instrumento antes de completar las operaciones de guardado, carga o conversión. AVISO No apague el instrumento mientras aparezcan en pantalla las letras "FCL".
FUL	La operación no se pudo completar porque la memoria del instrumento o la memoria flash USB es insuficiente. Si aparece este mensaje durante la grabación, es posible que los datos de la interpretación no se hayan grabado correctamente.
n y	Confirma si se ejecuta o no cada operación.
n~y	Confirma de nuevo si se ejecuta o no la operación de sobrescritura o borrado.
Pro	Se visualiza cuando intenta escribir en un archivo protegido de solo lectura de la memoria flash USB. Utilice un archivo de sólo lectura después de cancelar el ajuste de sólo lectura.
StP	Se muestra cuando se cancela la operación de conversión a audio.
UnF	Se visualiza cuando se conecta una memoria flash USB sin formato. Primero asegúrese de que el dispositivo no contiene datos importantes y, a continuación, formateelo con el ordenador.

Mensaje	Significado
Uoc	La comunicación con la memoria flash USB se ha interrumpido debido a la sobrecarga de esta. Desconecte la memoria flash USB del terminal [USB TO DEVICE] y, a continuación, vuelva a encender el instrumento.
UU1	La comunicación con la memoria flash USB ha fallado. Quite la memoria flash USB y vuelva a realizar la conexión. Si el mensaje aparece aunque la memoria flash USB esté conectada correctamente, es posible que la memoria flash USB esté dañada.
UU2	Este instrumento no soporta esta memoria flash USB o se han conectado demasiadas memorias flash USB. Para obtener más información acerca de la conexión de la memoria flash USB, consulte "Uso de una memoria flash USB" (página 28).

Para eliminar el mensaje, presione [-/NO].

Resolución de problemas

Problema	Causa posible y solución
El instrumento no se enciende.	El instrumento no se ha enchufado correctamente. Inserte bien el enchufe hembra en la toma del instrumento y el enchufe macho en una salida de corriente alterna adecuada (página 13).
Se oye un sonido al encender o apagar el instrumento.	Esto es normal cuando llega corriente eléctrica al instrumento.
Los altavoces o los auriculares emiten ruido.	El ruido puede deberse a interferencias causadas por el uso de un teléfono móvil cerca del instrumento. Apague el teléfono móvil o aléjelo del instrumento.
Se oye ruido desde los altavoces o los auriculares del instrumento cuando este se utiliza con la aplicación del iPhone/iPad.	Cuando utilice el instrumento junto con la aplicación de su iPhone/iPad, le recomendamos que active el "Modo avión" en el iPhone/iPad para evitar los ruidos causados por la comunicación.
El volumen general es bajo o no se oye ningún sonido.	El volumen está demasiado bajo. Ajústelo al nivel adecuado por medio del control deslizante [VOLUME] (página 14).
	Asegúrese de que no hay un par de auriculares conectados en su toma correspondiente (página 13).
	Asegúrese de que el control local esté activado (página 34).
El pedal amortiguador no funciona de la manera esperada.	El pedal amortiguador estaba pisado cuando se encendió la alimentación. No se trata de ningún fallo; suelte el pedal y vuelva a pisarlo para restablecer la función.
Se interrumpe la entrada de sonido a las tomas AUX IN (entrada auxiliar).	<p>El volumen de salida del dispositivo externo conectado a este instrumento es demasiado bajo, lo cual hace que el sonido se corte mediante la puerta de ruido después de enviarlo a este instrumento.</p> <ul style="list-style-type: none"> Aumente el volumen de salida del dispositivo externo. El nivel de volumen reproducido por los altavoces de este instrumento puede ajustarse con el control deslizante [VOLUME]. Desactive la puerta de ruido (página 33).
La memoria flash USB se ha bloqueado (detenida).	Consulte la sección Lista de mensajes (página 37) en caso de que se muestre un mensaje. Si ocurre esto y no se muestran mensajes, es posible que la memoria flash USB esté dañada.

Lista de 50 melodías para piano predeterminadas (clásica y jazz)

[PRESET 1] (Clásica)

	N.º de escena	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Nº de canción	<div>Título de la canción (compositor)</div> <div>Título de escena</div>	Fiesta en casa	Por la mañana	Animada	Elegante	Relajante	Por la noche	Melancolía	Música ambiente	Fantasia	Música barroca y prerromántica	Prerromántica (Chopin)	Postromántica	Francesa moderna
1	Sonate, K.380, L.23 (D. Scarlatti)		1								1			
2	Aria, Goldberg-Variationen, BWV.988 (J. S. Bach)					1	1				2			
3	Sonate für Klavier Nr.5, K.283 (W. A. Mozart)		2	1							3			
4	Sonate für Klavier Nr.12, K.332 (W. A. Mozart)	1	3	2							4			
5	Sonate für Klavier Nr.14 “Mondschein”, op.27-2 (L. v. Beethoven)	2						1			5			
6	Frühlingslied, op.62-6 (F. Mendelssohn)	3			1						6			
7	Etude “Chanson de l’adieu”, op.10-3 (F. F. Chopin)	4						2	1			1		
8	Etude “Aeolian Harp”, op.25-1 (F. F. Chopin)	5		3					2			2		
9	Valse, op.64-2 (F. F. Chopin)							3				3		
10	Valse, op.69-2 (F. F. Chopin)							4				4		
11	Nocturne, op.9-1 (F. F. Chopin)							5	3			5		
12	Nocturne, op.9-2 (F. F. Chopin)	6			2	2			4			6		
13	Träumerei, op.15-7 (R. Schumann)	7				3	2			1	7			
14	Consolation No.3 (F. Liszt)					4			5				1	
15	Melody in F, op.3-1 (A. Rubinstein)	8			3								2	
16	Humoresque, op.101-7 (A. Dvoák)	9			4					2			3	
17	Arietta, Lyriske småstykker I, op.12-1 (E. H. Grieg)	10				5	3			3			4	
18	Romance sans paroles, op.17-3 (G. Fauré)				5									1
19	Salut d’amour, op.12 (E. Elgar)	11	4	4	6								5	
20	To a wild rose, Woodland sketches, op.51-1 (E. A. MacDowell)					6	4			4			6	
21	Tango, España, op.165-2 (I. Albéniz)	12		5	7								7	
22	La fille aux cheveux de lin (C. A. Debussy)	13				7	5							2
23	Arabesque 1 (C. A. Debussy)	14			8									3
24	Clair de lune (C. A. Debussy)	15				8								4
25	Rêverie (C. A. Debussy)					9	6							5
26	Gymnopédie No.1 (E. Satie)					10	7							6
27	Je te veux (E. Satie)	16		6	9									7
28	Pavane pour une infante défunte (M. Ravel)	17				11		6						8
29	Menuet, Le tombeau de Couperin (M. Ravel)	18				12								9
30	A la manière de Borodine (M. Ravel)				10									10

- Los números debajo de los títulos de escena indican el orden de las canciones en cada escena.
- Se ha editado la duración y los arreglos de algunas de las canciones predeterminadas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.

[PRESET 2] (Jazz)

N.º de canción	N.º de escena Título de la canción (compositor)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		Fiesta en casa	De día	Por la tarde	Por la noche	A media noche	Elegante	Animada	Balada	Inocente	Música ambiente
1	Alfie (B. Bacharach) *	1		1						1	
2	Besame Mucho (C. Velazquez) *				1				1		1
3	Bewitched (R. Rodgers)			2			1		2		2
4	Emily (J. Mandel) *	2	1	3				1		2	
5	Hey Jude (J. Lennon & P. McCartney) *	3	2						3		
6	How Deep Is the Ocean (I. Berlin) *				2			2			
7	I Didn't Know What Time It Was (R. Rodgers) *		3		3			3			
8	If I Should Lose You (L. Robin & R. Rainger)				4			4			
9	It Might As Well Be Spring (R. Rodgers) *	4	4	4				5		3	
10	It Never Entered My Mind (R. Rodgers)				5		2		4		
11	Mona Lisa (J. Livingston & R. Evans) *	5		5	6	1	3		5	4	3
12	My Funny Valentine (R. Rodgers) *					2					4
13	Never Let Me Go (J. Livingston & R. Evans) *					3			6		5
14	Norwegian Wood (J. Lennon & P. McCartney) *	6		6					7	5	
15	On Green Dolphin Street (N. Washington & B. Kaper) *	7	5					6			
16	Over the Rainbow (H. Arlen) *	8				4	4		8	6	
17	Smoke Gets in Your Eyes (J. Kern) *	9			7	5	5		9		
18	Stella by Starlight (V. Young) *	10	6		8	6		7			
19	The Nearness of You (H. Carmichael) *	11			9	7	6		10		6
20	You Are Too Beautiful (R. Rodgers)			7	10		7				7

* Interpretada por Shigeo Fukuda

- Los números debajo de los títulos de escena indican el orden de las canciones en cada escena.
- Se ha editado la duración y los arreglos de algunas de las canciones predeterminadas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.

Lista de canciones de demostración de las voces

Nombre de voz	Título	Compositor
G. PIANO 1	Valse op.34-1 "Valse Brillante"	F. F. Chopin
HARPSI.	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV.1058	J. S. Bach
ORGAN 1	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV.601	J. S. Bach

Las canciones de demostración indicadas son breves extractos de las composiciones originales.
Todas las demás canciones son originales de Yamaha (© 2013 Yamaha Corporation)

Lista de voces preajustadas

O: Sí
—: No

Nombre de voz	Respuesta de pulsación	Muestreo estéreo	Muestreo con desactivación de teclas	Muestreo de sostenido	Resonancia de cuerdas	Descripción de la voz
G.PIANO 1	O	O	O	O	O	Las muestras de este sonido se han obtenido de un piano de cola para conciertos. Utiliza muestras diferentes según la intensidad con la que se toquen las teclas y genera cambios tonales más suaves. Se han reproducido incluso los cambios tonales producidos por el pedal amortiguador y el sutil sonido que se oye cuando se suelta una tecla. También se ha simulado la vibración sincrónica (resonancia de cuerdas) que se produce entre las cuerdas de un piano acústico. Esto no solo resulta apropiado para las composiciones clásicas, sino también para las piezas de piano de cualquier tipo.
VARIATION (variación)	O	O	O	—	O	Un sonido de piano suave con ataque gradual. Bueno para música tranquila y lenta.
G.PIANO 2	O	O	—	—	—	Piano espacioso y claro con una reverberación brillante. Adecuada para música popular.
VARIATION (variación)	O	O	O	O	O	Sonido vivo de piano. Bueno para una expresión clara y para traspasar el sonido de otros instrumentos en un conjunto.
E.PIANO 1	O	—	—	—	—	Sonido de piano eléctrico creado por síntesis FM. Respuesta extremadamente musical con distintos timbres en función de la dinámica del teclado. Adecuada para la música popular estándar.
VARIATION (variación)	O	—	—	—	—	Sonido de piano electrónico generado por sintetizador que se escucha a menudo en la música popular. Si se utiliza en modo Dual se mezcla bien con una voz de piano acústico.
E.PIANO 2	O	—	O	—	—	Sonido de un piano eléctrico que emplea púas metálicas golpeadas por un martillo. Tono suave cuando se toca ligeramente y tono agresivo cuando se toca con fuerza.
VARIATION (variación)	O	—	—	—	—	Sonido de piano eléctrico ligeramente distinto que se escucha a menudo en la música popular y rock.
HARPSI.	—	O	O	—	—	El instrumento definitivo para la música barroca. Puesto que el clavicémbalo utiliza cuerdas punteadas, no existe respuesta de pulsación. No obstante, produce un sonido característico adicional cuando se sueltan las teclas.
VARIATION (variación)	—	O	O	—	—	Mezcla la misma voz una octava más alta para obtener un tono más brillante.
ORGAN 1	—	O	—	—	—	Sonido típico de un órgano de tubos (8 patas + 4 patas + 2 patas). Buena para la música sacra del Barroco.
VARIATION (variación)	—	O	—	—	—	Es el sonido acoplador completo de órgano asociado a menudo a la "Tocata y fuga" de Bach.
ORGAN 2	—	—	—	—	—	Sonido de un órgano eléctrico de tipo ruedas tonales. Se escucha a menudo en la música jazz y rock. La velocidad rotatoria del efecto "ROTARY SP" se puede cambiar utilizando el pedal izquierdo.
VARIATION (variación)	—	—	—	—	—	Sonido de un órgano eléctrico de tipo ruedas tonales sin ataques. Seleccione la voz normal o la de la variación en función de la afinación. La velocidad rotatoria del efecto "ROTARY SP" se puede cambiar utilizando el pedal izquierdo.
STRINGS	O	O	—	—	—	Conjunto de cuerdas a gran escala y con muestreo estéreo con reverberación realista. Intente combinar esta voz con el piano en el modo dual.
VARIATION (variación)	O	O	—	—	—	Conjunto de cuerdas espaciosas con un ataque lento. Intente combinar esta voz con un piano o un piano eléctrico en el modo Dual.
VIB./GTR.	O	O	—	—	—	Vibráfono tocado con mazos relativamente suaves. El tono es más metálico cuanto más fuerte se toca.
VARIATION (variación)	O	—	—	—	—	Guitarra con cuerdas de nailon cálida y de sonido natural. Disfrute el ambiente tranquilo de las cuerdas de nailon.
BASS	O	—	—	—	—	Bajo vertical tocado con los dedos. Perfecta para música jazz y latina.
VARIATION (variación)	O	—	—	—	—	Bajo eléctrico para una amplia gama de estilos musicales como, por ejemplo, jazz, rock y popular.

Muestreo con desactivación de teclas:

Muestras del sonido extremadamente delicado que se produce al soltar las teclas.

Muestreo de sostenido:

Muestras de la resonancia de la tabla sonora y de las cuerdas cuando se pisa el pedal amortiguador.

Resonancia de cuerdas:

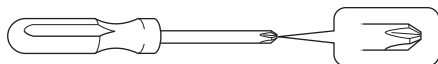
Sonido simulado de resonancia de cuerdas.

Montaje

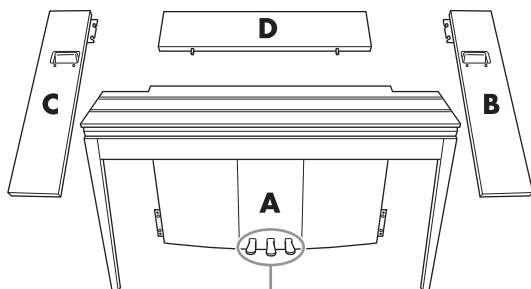
⚠ ATENCIÓN

- Monte el soporte sobre una superficie dura y plana y con amplio espacio.
- Procure no intercambiar los componentes y asegúrese de instalarlos en la orientación correcta. Realice el montaje siguiendo la secuencia que se indica a continuación.
- Del montaje se deben encargar, al menos, dos personas.
- Asegúrese de que los tornillos que utiliza son los que se incluyen del tamaño especificado. No utilice otros tornillos. De lo contrario, el producto podría sufrir daños o funcionar incorrectamente.
- Asegúrese de apretar todos los tornillos una vez terminado el montaje de cada unidad.
- Para desmontar la unidad, invierta la secuencia de montaje que se indica a continuación.

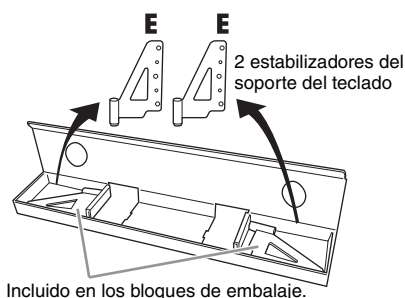
Tenga preparado un destornillador de punta de estrella (Phillips) (+) que se ajuste al tamaño del tornillo.



Extraiga todos los componentes de la caja y compruebe que no falta ninguno. B, C y D están en un embalaje distinto.



Los pedales están protegidos con cubiertas de vinilo al salir de fábrica. Para optimizar el uso del pedal de amortiguación sensible GP, recomendamos que retire la cubierta del pedal amortiguador.



Incluido en los bloques de embalaje.



Cable de alimentación de CA



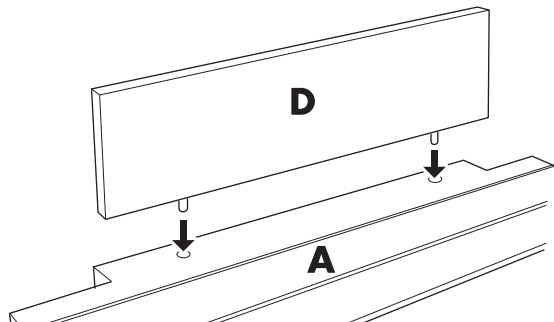
4 tornillos largos de 6 x 45 mm



12 tornillos cortos de 6 x 14 mm

1. Inserte la pieza D.

Coloque la pieza D de manera que los orificios queden en la posición opuesta a A. A continuación, inserte los salientes del panel en los orificios de la parte superior de la pieza A, tal como se muestra en la ilustración.

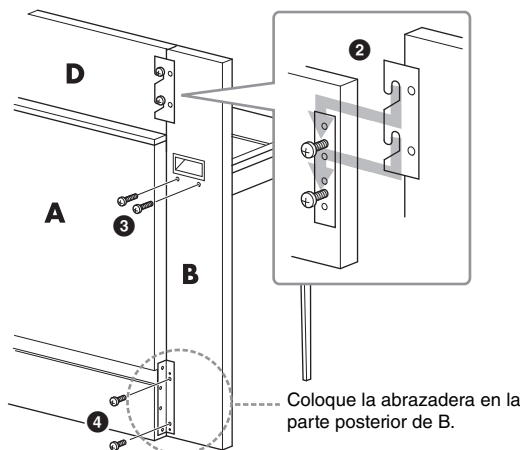
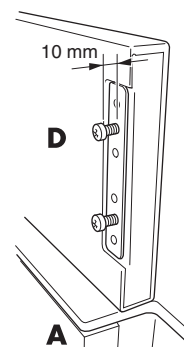


⚠ ATENCIÓN

Cuando la pieza D esté insertada en la pieza A, no aplique presión a la pieza D desde la parte frontal o la parte posterior. De lo contrario, podría romper los salientes que salen de la pieza D, de modo que se podría caer y sufrir daños.

2. Instale las piezas B y C.

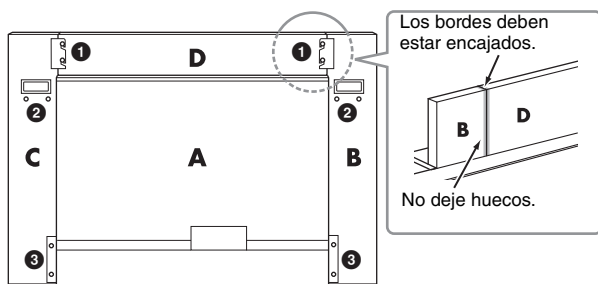
- 1 Introduzca dos tornillos cortos (6 x 14 mm) en cada borde de D con los dedos, de manera que los tornillos sobresalgan unos 10 mm de la superficie. Asegúrese de que los tornillos no se aflojen ni se salgan de los agujeros.
- 2 Asegúrese de que los tornillos que ha apretado a mano en el paso 1 no se han aflojado. A continuación, coloque el asa de B hacia la parte posterior y enganche la abrazadera de B en los tornillos salientes, tal como se muestra en la ilustración 2. Cuando realice este paso, asegúrese de que la abrazadera no raye D.
- 3 Alinee los orificios ubicados bajo el asa de B con los orificios de A y, a continuación, apriete dos tornillos largos (6 x 45 mm) para fijar B a A.
- 4 Apriete ligeramente dos tornillos cortos (6 x 14 mm) en la abrazadera de la parte inferior de A para fijar B a A.



- 5 Siga los mismos pasos para instalar la pieza C.

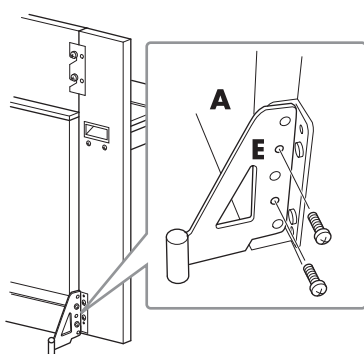
3. Fije B, C y D con firmeza.

Apriete los tornillos de forma segura en el orden que muestra la ilustración. Procure que no queden desalineados en la superficie delantera, ni haya huecos en la superficie superior de B, C y D.



4. Acople la pieza E.

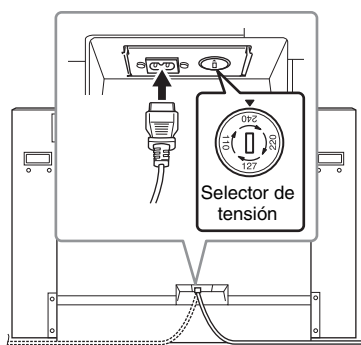
Alinee los orificios segundo y cuarto de E con los orificios de abrazadera en la parte inferior de A y, a continuación, asegure la abrazadera con dos tornillos cortos (6 x 14 mm).



5. Conecte el cable de alimentación de CA.

Inserte el cable de alimentación de CA en el conector AC IN de la parte posterior de A.

Para modelos equipados con selector de tensión:
Ajuste el selector al voltaje adecuado.



Selector de tensión

Antes de conectar el cable de alimentación de CA, compruebe el ajuste del selector de tensión, que se incluye con el instrumento en algunas regiones. Para configurar el selector de tensión de la red para 110 V, 127 V, 220 V o 240 V, utilice un destornillador de punta plana para girar el mando del selector de forma que la tensión correcta de su zona aparezca junto al puntero en el panel. El selector viene ajustado de fábrica para 240 V. Una vez seleccionada la tensión correcta, conecte el cable de alimentación de CA al conector AC IN y a una toma eléctrica de CA. En algunas regiones también es posible que se incluya un adaptador de enchufe para que coincida con la configuración de las tomas de CA de su zona.

⚠ ADVERTENCIA

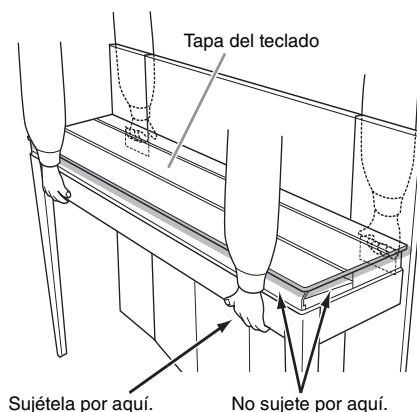
Un ajuste de voltaje incorrecto podría provocar daños graves en el instrumento o dar como resultado un funcionamiento incorrecto.

Cuando haya terminado el montaje, compruebe lo siguiente.

- **¿Sobra alguna pieza?**
→ Repase el procedimiento de montaje y corrija los errores.
- **¿Se encuentra el instrumento a una distancia suficiente de puertas y otros elementos móviles?**
→ Mueva el instrumento a un lugar adecuado.
- **¿Hace ruido el instrumento al sacudirlo?**
→ Apriete todos los tornillos.
→ Asegúrese de instalar correctamente las abrazaderas para evitar caídas.
- **Si la unidad principal cruje o está inestable mientras toca el teclado, consulte los diagramas de montaje y vuelva a apretar todos los tornillos.**

⚠ ATENCIÓN

Cuando traslade el instrumento montado, asegúrese de agarrar las asas y la parte inferior del teclado. No sujete la tapa del teclado. Un manejo incorrecto podría provocar daños al instrumento o lesiones personales.



⚠ ATENCIÓN

Si la unidad principal cruje o está inestable mientras toca el teclado, consulte los diagramas de montaje y vuelva a apretar todos los tornillos.

Especificaciones

Tamaño/peso	Dimensiones (Ancho x Fondo x Alto)		1.427 mm × 400 mm × 995 mm [56-3/16" × 15-3/4" × 39-3/16"]
	Dimensiones con estabilizadores del soporte del teclado (anchura × fondo × altura)		1.427 mm × 480 mm × 995 mm (56-3/16" × 18-15/16" × 39-3/16")
	Peso		78kg (171 libras, 15 onzas)
Interfaz de control	Teclado	Número de teclas	88
		Tipo de teclado	Madera natural con teclas de color marfil (con teclas blancas de auténtica madera)
		Martillos regulados lineales de 88 teclas	Si
		Sensibilidad de pulsación	Hard/Medium/Soft/Fixed (Fuerte/Media/Suave/Fija)
	Pedal	Número de pedales	3
		Medio pedal	Si (amortiguador)
		Pedal de amortiguación sensible GP	Si
		Funciones	Amortiguador, sostenido, sordina
Mueble	Tipo de tapa de teclado		Plegable
	Atril		Si
Voces/generación de tonos	Generación de tonos	Sonido de piano	Expresión de piano de cola real (RGE)
	Efectos de generación de tonos de piano	Muestras de sostenido	Si
		Muestras con desactivación de teclas	Si
		Resonancia de cuerdas	Si
		Liberación suave	Si
		Resonancia del amortiguador	Si
	Polifonía	Número de polifonías (máx.)	256
	Predeterminadas	Número de voces	Variaciones de 10×2
Efectos	Tipo	Reverberación	4
Canciones (MIDI)	Predeterminadas	Número de canciones predeterminadas	50 melodías para piano predeterminadas (clásica y jazz), 10 canciones de demostración de las voces
	Grabación	Número de canción	1
		Número de pistas	1
		Capacidad de datos (máx.)	aprox. 400 KB/Canción
	Formato de datos	Grabación	SMF (Formato 0)
		Reproducir	SMF (Formato 0 y 1)
Canciones (audio)	Longitud de reproducción (máx.)		80 minutos/canción
	Formato de datos		.wav (44,1 kHz de velocidad de muestreo, resolución de 16 bits, estéreo)
Funciones	Dual		Si
	División		Si
	Metronomo		Si
	Intervalo de tempo		5–500
	Transposición		De -6 a 0, de 0 a +6
	Afinación		414,8 – 440 – 466,8 Hz
	Control acústico inteligente		Si
Almacenamiento	Dispositivo externo		Memoria flash USB (opcional)
Conectividad	Auriculares		×2
	MIDI		[IN][OUT]
	AUX IN		[L/L+R] [R]
	AUX OUT		[L/L+R] [R]
	USB TO DEVICE		Si
	USB TO HOST		Si
Sistema de sonido	Amplificadores		45W × 2
	Altavoces		16cm × 2, 5cm × 2
	Optimizador acústico		Si
Accesorios	Accesorios incluidos		Manual de instrucciones, banco, cable de alimentación de CA Registro del producto para miembros en línea
	Accesorios opcionales (Podría no estar disponible según zona).		<ul style="list-style-type: none"> • Auriculares estéreo (HPE-160) • Interfaz MIDI (i-MX1)

Las especificaciones y descripciones del presente manual de instrucciones tienen una función meramente informativa. Yamaha Corp. se reserva el derecho de cambiar o modificar los productos o especificaciones en cualquier momento y sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, los equipos o las opciones podrían no ser las mismas en todos los sitios, le rogamos consulte a su distribuidor de Yamaha.

Índice

A

Accesorios	4
Afinación	8, 20
Atril	12
Auriculares	13

B

BGM	23
BGM DESACTIVADO	23
Borrar (datos de grabación)	27

C

Cambio de control	35
Cambio de octava (división)	22
Cambio de octava (dual)	21
Cambio de programa	34
Canal de recepción MIDI	34
Canal de reproducción de canciones	25
Canal de transmisión MIDI	34
Canción	23
Canción de audio	23, 31
Canción de usuario	23, 26, 30, 31
Canción externa	23, 29
Canción MIDI	23
Canciones predeterminadas	23
Código de caracteres	29
Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)	4
Conexiones	32
Control local	34
Convertir	31
Copia de seguridad	36
Copiar	30

E

Encendido	13
Escena	24
Especificaciones	44

G

Grabación	26
-----------------	----

I

Inicialización	36
Intelligent Acoustic Control (I.A.C.) (Control acústico inteligente)	14

L

Lista de 50 melodías para piano predeterminadas (clásica y jazz)	39
Lista de canciones de demostración de las voces	40
Lista de voces preajustadas	41

M

Mantenimiento	8
Margen del pedal fuerte	22
Medio pedal	15
Memoria flash USB	23, 25, 28
Mensaje	37
Metronomo	16
MIDI	33
MIDI Basics	4
MIDI Reference (Referencia MIDI)	4
Modo de división	22
Modo Dual	21
Montaje	42

O

Ordenador	33
-----------------	----

P

Pantalla	10
Pedales	15
Pitch (tono)	20
Puerta de ruido	33

Q

Quick Operation Guide	49
-----------------------------	----

R

Resolución de problemas	38
Resonancia de cuerdas	19
Resonancia del amortiguador	15
Reverberación	19

S

Sensibilidad de pulsación	17
Sensible GP	15

T

Tapa del teclado	12
Tempo	16
Tiempo	16
Transposición	20

V

[VARIATION]	18
Voice Demo (demostración de las voces)	18
Volumen	14
Volumen (canción de audio)	25
Volumen (metronomo)	16
Voz	18

- * The followings are the titles, credits and copyright notices for seventeen (17) of the 50 Piano Preset Songs (Classic & Jazz) in this instrument:
- * La liste suivante répertorie les titres, auteurs et avis de droits d'auteur de dix-sept (17) morceaux parmi les 50 morceaux de piano présélectionnés (Classic & Jazz) sur l'instrument:
- * A continuación se incluyen los títulos, fichas técnicas y avisos de copyright de diecisiete (17) de las 50 melodías predefinidas para piano (clásica y jazz) de este instrumento:
- * Nachfolgend die Titel, Credits und Hinweise zum Urheberrecht für siebzehn (17) der 50 Preset-Songs für Klavier (Klassik & Jazz) in diesem Instrument:

Alfie

Theme from the Paramount Picture ALFIE
 Words by Hal David
 Music by Burt Bacharach
 Copyright © 1966 (Renewed 1994) by Famous Music LLC
 International Copyright Secured All Rights Reserved

Bésame Mucho (Kiss Me Much)

Music and Spanish Words by Consuelo Velazquez
 English Words by Sunny Skylar
 Copyright © 1941, 1943 by Promotora Hispano Americana de Musica, S.A.
 Copyrights Renewed
 All Rights Administered by Peer International Corporation
 International Copyright Secured All Rights Reserved

Bewitched

from PAL JOEY
 Words by Lorenz Hart
 Music by Richard Rodgers
 Copyright © 1941 (Renewed) by Chappell & Co.
 Rights for the Extended Renewal Term in the U.S. Controlled by
 Williamson Music and WB Music Corp. o/b/o The Estate Of Lorenz Hart
 International Copyright Secured All Rights Reserved

Hey Jude

Words and Music by John Lennon and Paul McCartney
 Copyright © 1968 Sony/ATV Songs LLC
 Copyright Renewed
 All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square
 West, Nashville, TN 37203
 International Copyright Secured All Rights Reserved

How Deep Is The Ocean (How High Is The Sky)

Words and Music by Irving Berlin
 Copyright © 1932 by Irving Berlin
 Copyright Renewed
 International Copyright Secured All Rights Reserved

I Didn't Know What Time It Was

from TOO MANY GIRLS
 Words by Lorenz Hart
 Music by Richard Rodgers
 Copyright © 1939 (Renewed) by Chappell & Co.
 Rights for the Extended Renewal Term in the U.S. Controlled by
 Williamson Music and WB Music Corp. o/b/o The Estate Of Lorenz Hart
 International Copyright Secured All Rights Reserved

If I Should Lose You

from the Paramount Picture ROSE OF THE RANCHO
 Words and Music by Leo Robin and Ralph Rainger
 Copyright © 1935 (Renewed 1962) by Famous Music LLC
 International Copyright Secured All Rights Reserved

It Might As Well Be Spring

from STATE FAIR
 Lyrics by Oscar Hammerstein II
 Music by Richard Rodgers
 Copyright © 1945 by WILLIAMSON MUSIC
 Copyright Renewed
 International Copyright Secured All Rights Reserved

It Never Entered My Mind

from HIGHER AND HIGHER
 Words by Lorenz Hart
 Music by Richard Rodgers

Copyright © 1940 (Renewed) by Chappell & Co.
 Rights for the Extended Renewal Term in the U.S. Controlled by
 Williamson Music and WB Music Corp. o/b/o The Estate Of Lorenz Hart
 International Copyright Secured All Rights Reserved

Mona Lisa

from the Paramount Picture CAPTAIN CAREY, U.S.A.
 Words and Music by Jay Livingston and Ray Evans
 Copyright © 1949 (Renewed 1976) by Famous Music LLC
 International Copyright Secured All Rights Reserved

My Funny Valentine

from BABES IN ARMS
 Words by Lorenz Hart
 Music by Richard Rodgers
 Copyright © 1937 (Renewed) by Chappell & Co.
 Rights for the Extended Renewal Term in the U.S. Controlled by
 Williamson Music and WB Music Corp. o/b/o The Estate Of Lorenz Hart
 International Copyright Secured All Rights Reserved

The Nearness Of You

from the Paramount Picture ROMANCE IN THE DARK
 Words by Ned Washington
 Music by Hoagy Carmichael
 Copyright © 1937, 1940 (Renewed 1964, 1967) by Famous Music LLC
 International Copyright Secured All Rights Reserved

Never Let Me Go

from the Paramount Picture THE SCARLET HOUR
 Words and Music by Jay Livingston and Ray Evans
 Copyright © 1956 (Renewed 1984) by Famous Music LLC
 International Copyright Secured All Rights Reserved

Norwegian Wood (This Bird Has Flown)

Words and Music by John Lennon and Paul McCartney
 Copyright © 1965 Sony/ATV Songs LLC
 Copyright Renewed
 All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square
 West, Nashville, TN 37203
 International Copyright Secured All Rights Reserved

Smoke Gets In Your Eyes

from ROBERTA
 Words by Otto Harbach
 Music by Jerome Kern
 Copyright © 1933 UNIVERSAL - POLYGRAM INTERNATIONAL
 PUBLISHING, INC.
 Copyright Renewed
 All Rights Reserved Used by Permission

Stella By Starlight

from the Paramount Picture THE UNINVITED
 Words by Ned Washington
 Music by Victor Young
 Copyright © 1946 (Renewed 1973, 1974) by Famous Music LLC
 International Copyright Secured All Rights Reserved

You Are Too Beautiful

from HALLELUJAH, I'M A BUM
 Words by Lorenz Hart
 Music by Richard Rodgers
 Copyright © 1932 (Renewed) by Chappell & Co.
 Rights for the Extended Renewal Term in the U.S. Controlled by
 Williamson Music and WB Music Corp. o/b/o The Estate Of Lorenz Hart
 International Copyright Secured All Rights Reserved

- * The followings are the titles, credits and copyright notices for three (3) of the 50 Piano Preset Songs in this instrument:
- * La liste suivante répertorie les titres, auteurs et avis de droits d'auteur de trois (3) morceaux parmi les 50 morceaux de piano présélectionnés (Classic & Jazz) sur l'instrument :
- * A continuación se incluyen los títulos, fichas técnicas y avisos de copyright de tres (3) de las 50 melodías predefinidas para piano de este instrumento:
- * Nachfolgend die Titel, Credits und Hinweise zum Urheberrecht für drei (3) der 50 Preset-Songs für Klavier (Klassik & Jazz) in diesem Instrument:

Composition Title: ON GREEN DOLPHIN STREET
 Composer's Name: Bronislaw Kaper 0372642
 Owner's Name: EMI MUSIC PUBLISHING LTD

Composition Title: EMILY
 Composer's Name: Johnny Mandel 0258202
 Owner's Name: EMI MUSIC PUBLISHING LTD

Composition Title : OVER THE RAINBOW
 Composer's Name: Harold Arlen 0286708
 Owner's Name: EMI MUSIC PUBLISHING LTD

All Rights Reserved, Unauthorized copying, public performance and broadcasting are strictly prohibited.
 Tous droits réservés. Toute copie, performance publique ou radiodiffusion non autorisées sont strictement interdites.
 Reservados todos los derechos. Queda terminantemente prohibida toda copia, interpretación o difusión pública no autorizada.
 Alle Rechte vorbehalten; Unerlaubte Vervielfältigung, öffentliche Aufführung und/oder Ausstrahlung sind strengstens verboten.

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL

BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

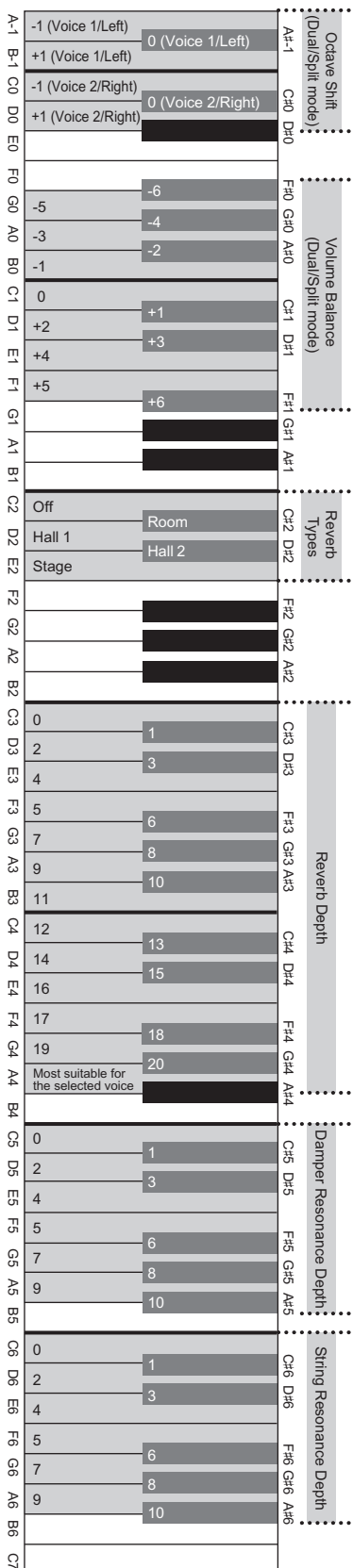
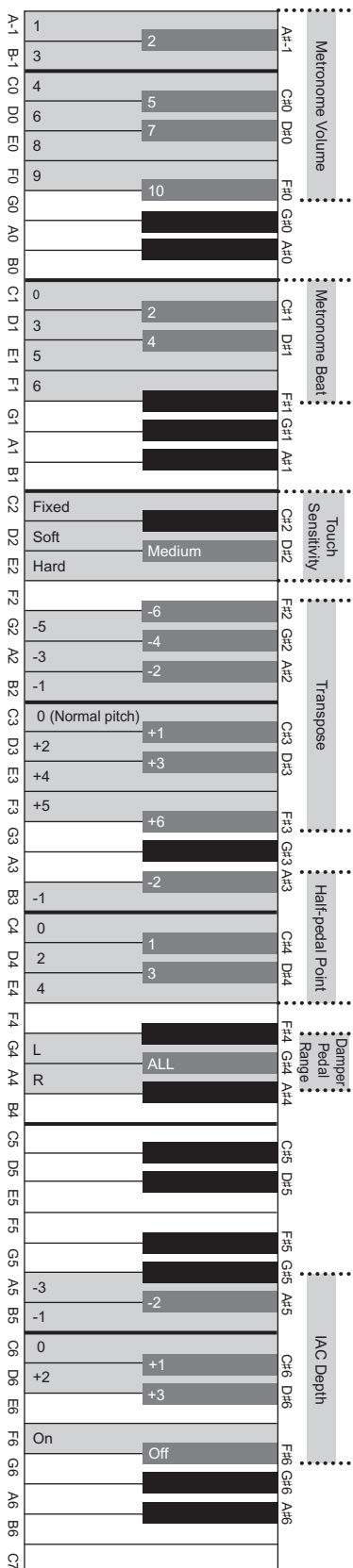
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

(2 wires)

While holding down the [BGM] / [METRONOME] / [VARIATION] button, press one of the highlighted keys shown below to set a parameter.

[illegible]

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. * EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la version del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Econômica Européia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØ* og Schweiz De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležitě oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval prinditav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Avenida Insurgentes número 1647,
Col. San José Insurgentes, C.P. 03900,
Deleg. Benito Juárez, México, D.F.
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Poland Office**
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland
Tel: 022-500-2925

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul.Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: 02-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida
MSD06
Tel: 02133-2144

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial
Denmark**
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India
Tel: 0124-485-3300

INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
PT. Nusantara**
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) PRIVATE LIMITED
Blk 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: 6747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313



Yamaha Global Site
<http://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<http://download.yamaha.com/>

U.R.G., Digital Musical Instruments Division
© 2012 Yamaha Corporation

ZE76140

211MWTO-A0
Printed in Japan